

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol. 100 — No. 6 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, FEBRUARY 12, 1998

ISSN Number 0164-68X

60¢



Carolyn Ann Dreyer made her grand debut on Wednesday, November 26, 1997 at 2:10 a.m. She weighed 5 pounds, and 11 ounces. She was 18 ½ inches in length. Proud parents are Steve and Jean Dreyer of Willoughby Hills, Ohio. Happy grandparents are Al and Betty Orehek of Cleveland, and Fred and Georgia Dreyer of Chardon, Ohio.

Slovenian girls are better skiers

I listen carefully to foreign CATV channels - especially those in English. They use "Slovenian" not Slovene. Since Slovenia is mentioned mostly when skiing competitions occur, the word Slovenian is the preferred term.

Speaking about skiing - Slovenia has a very strong Alpine skiing team in the Olympic games in Nagano, Japan. Slovenian girls are better skiers than Slovenian boys. The girls Urska Hrovat, Spela Pretnar are excellent in technical disciplines (slalom, giant slalom) on icy and steep lines as well as Jure Kosir and Andrej Miklavc.

Slovenian Nordic team (cross-country, jumping and biathlon) are not so strong. - However the best jumper is Primož Peterka, the winner of the Ski Jumping World Cup 1996/97. This year he is not ready for winning.

In biathlon the strongest "man" is a girl called Andreja Grasic, who won a couple of competitions in the biathlon world cup last season. Others are not so excellent as Andreja.

The Slovenian cross-country relay team might be very good; the individuals, however, aren't so hot.

Recently an American female skier won the slalom competition in Are, Sweden. Her name is Koznick. Her last name could be Slovenian.

But the U.S. slalom coach is definitely Slovenian. (You probably know that Norwegian slalom coach is the Slovenian Ales Gartner.) Before he started his job years ago, Norwegians had a very average slalom skiing team, now they are the tops. Gartner went to Norway because he wasn't satisfied with working conditions in Slovenian (squabbling is a national sport here as well; not only skiing).

—Marjan Skvarca
Slovenia
Internet



In Great Britain and Italy, some unmarried women get up before sunrise on Valentine's Day to look out their window. It is believed that the first man they see or someone who looks like him will marry them within a year.

ROOTS TO THE OLD COUNTRY RUN DEEP FOR JOSEPH BERNIK

By Meg Murphy
Chicago Tribune

Feb. 1 - Despite its location as an urban island on the Midwestern prairie, Chicago always has been something of an international city simply because so many immigrants settled in the area.

In fact, in recent weeks, Valdas Adamkus and Janet Jagan, both of the Chicago area, have been elected to serve as presidents of Lithuania and Cuyana, respectively.

Against long odds, a third, Joseph Bernik, 73, former counsel for Lake County's Abbott Laboratories, ran for president of his native Slovenia but came up short. A resident of Chicago since the 1950s, Bernik's ties to his homeland have remained strong.

It was because of those strong ties that Bernik recently made the unusual decision to run for president of that country, which is about the size of New Jersey.

At an age when many are enjoying nothing more demanding than spending a few hours on the golf course, Bernik plunged into a presidential race that he knew from the start would be an uphill fight.

"I knew what I was taking on," Bernik said of the campaign, during which he tried to bring American ideals to Slovenia.

Few people gave Bernik much hope of defeating entrenched incumbent Milan Kucan, but Bernik posted a stronger showing than expected, placing third in a field of eight candidates.

"I think it was a minor miracle," Bernik recalled with a smile, explaining that he found support from 99,996 voters, primarily from the capital of Ljubljana.

"Everybody knew that Kucan was going to win the election," said Andrew Wachtel, a professor of

Slavic languages and literature at Northwestern University. "He's by far the best known political figure in the country."

But Bernik, who has been active in working with the Slovenian Cultural Center in Lemont, has always spent time in Slovenia, either traveling on business for Abbott



Joseph Bernik

or visiting relatives for several months a year in recent years.

He was troubled by the fact that he believed his homeland to be "a country adrift" following its independence from the Yugoslav Federation in 1991.

"We are obliged to point out that Slovenian democracy is faulty; rule of law has not been established," Bernik said during a recent interview at the home of friends Peter and Bettina Merlin in Lake Bluff. "I always felt that something should be done about it."

"It is relatively easy to see what's wrong with the Slovenian economy," Wachtel said. "It's still pretty heavily centralized... But in general, the Slovenes as a whole are wary of change that comes too quickly."

Peter Merlin has known Bernik for about 15 years and the two were colleagues for about three years at the Chicago law firm of Gardner, Carton and Douglas, where Bernik worked after his retirement from Abbott. Although Bernik lost, Peter Merlin said, his candidacy was not in vain.

"He wanted to bring democracy to Slovenia," said Merlin, a partner with the law firm. "Who knows, even though he lost, with time maybe he will have left an imprint."

Bettina Merlin, an international business negotiator, worked closely with Bernik over several years in the 1970s when he was at Abbott. The intent was to build a baby food factory in what then was the Soviet Union.

She remembers Bernik as a colleague who remained cool throughout protracted negotiations.

"He's wonderful to work with," Bettina Merlin said. "He never got frustrated under the most trying circumstances: he never lost his cool."

A circumstance that found Bernik using all of his statesmanlike qualities was his run for office in his homeland.

Bernik found out that campaigning in Slovenia was quite a different experience from what he had observed of running for office in this country, as did his wife, Maria, a doctor and an associate professor at Northwestern University Medical School.

The campaign season lasted just three weeks before the election on Nov. 23. Bernik participated in 10 debates with the other candidates and spoke at nine rallies across the small country, which has a population of about 1.9 million.

The rallies were a key part of his campaign strategy, Bernik recalled, describing the events as "the only way to get to the people."

Maria Bernik also said a few words at the rallies, which was considered unusual for the spouse of a candidate. "It was worthwhile, regardless of the result, because he wanted to put across a message," Maria said. She noted that she was

(Continued on page 3)

Jim's Journal

By Jim Debevec



When I was just a lad, I asked my *mommica*, "What will I be? Will I be handsome, will I be rich? Here's what she said to me.

"*Kaj pa bo; pa bo.*" What ever will be, will be. The future's not ours to see, *Kaj pa bo; pa bo.*

When I grew up and fell in love, I asked my Lubica, "What lies ahead? Will we have klobase, žgance, potica and Rigler's ice cream day after day? Here's what my sweetheart said, "*Kaj pa bo; pa bo.*" Whatever will be, will be. The future is not ours to see. "*Kaj pa bo; pa bo.*"

Now I have children of my own, they ask their *Ata* "What lies ahead? Will we have a \$500,000 house, his-and-her cars, and a mortgage up to here?" Here's what their *Ata* said." "*Kaj pa bo; pa bo.*" Whatever will be will be; the future is not ours to see, *Kaj pa bo.*

Now I have grandchildren of my own; they ask their stari-ata, "What lies ahead. Will we be handsome; will we be rich?" Here's what I said to them, "*Handsome, possibly. Rich? Nič- Taxes.*"

--

On the subject of Valentine's Day, here are a few stories heard on the morning radio:

First man: I had it all: A beautiful woman, a cottage by the sea, a second car; yearly trips to Paris, but I lost everything.

Second man: How? My wife found out.

--

Man to wife: Pack your bags, I just won the California lottery.

Wife: Should I pack for cold or hot weather?

Man: I don't care; just so long as you're gone by noon.

--

A man is incomplete until he gets married. -- Then he's finished.

--

Was at the Mission Aid dinner on Sunday in St. Vitus auditorium. It is such a nice, warm, friendly welcome place. Talked with the cooks and servers who are truly wonderful, dedicated, talented people.

In the take-out line were an especially great bunch of folks. Talked with Doc Spech, Stanley Frank, Frank Siewiorek, Boris Music, Donnie Slapnik, Rick Pagonis, Councilman Joe Cimperman.

--

We were at the Polka Mass and dinner on Saturday, January 31 at Corpus Christi parish on Cleveland's West Side. Father George Balasko is a friendly and knowledgeable priest who gave a wonderful homily on the importance of music during the Mass. Being the original "Polka Priest" he seemed at ease with the professional polkas and waltzes provided by the Orcades Orchestra. Music programs were provided so those attending Mass could sing along.

After the Mass a sold-out crowd of about 250 persons descended to the church basement for an excellent meal prepared by the Rudy Flis family with help from other members of the parish.

The sauerkraut was prepared by a secret recipe of Rudy's with apples, brown sugar and cinnamon added to bring out the rich flavors.

A dance followed to the

versatile sounds of the Orcades Orchestra. Father Balasko, being a talented banjo player, joined the band for a few tunes.

It was a pleasant evening sharing in the conviviality of about a dozen members of the Oh-Ja club and friendly members of the parish. Father Balasko had come with a bus full of friends from the Youngstown-East Liverpool area of Ohio, an over 2 hour ride.

Marie and Gene March celebrated their 56th wedding anniversary which happened on that exact date.

The event sold out three-weeks early and was such a success, they are planning another one for next year with the very same Rev. George Balasko saying the Polka Mass.

--

Bob Debevec was looking for nautical terms that came into modern usage. Another one I can think of is "black and blue."

When going on leave to visit his wife, the sailor puts on his peacoat which to all intense and purposes looks black. But his wife will tell you it's Navy-blue. He'll point out various objects around the house that are blue. The wife will insist the coat is blue. Pretty soon they'll be arguing so firmly about the matter, that the sailor ends up with a black and blue mark on his shin. Thus the term "black and blue" came into being from the sailor's black coat which is formally known as a "bluejacket" which adds credence to the saying that there are three ways to do anything: the right way, the wrong way, and the Navy way.

Another term that has come into the vernacular is "Well, blow me down." What this signifies is the person has just been watching a "Popeye" cartoon.

After digesting all these interesting tidbits, we'll mosey on over to the nearest *gostilna* and "splice the main brace."

--

Received a nice note from Lewis Stafford of Marietta, Georgia who says, "The best part about waking up in the morning is waking up."

He further informed us the biscuit he sent from Australia was served at "high tea" on the catamaran on the way to the Great Barrier Reef. -- Lew, it was jolly good! G'day to one and all.

--

Comments: mail: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; fax: (216) 361-4088, or e-mail at jim@buckeyeweb.com

100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina



HAPPY VALENTINE'S DAY
TO ALL THE READERS!

MAIL ADDRESSED TO MERCINA CAN BE SENT TO:
P.O. BOX 99251, CLEVELAND, OHIO 44199

More Naval Expressions

Editor:

Although I came across the expression "Splice the Mainbrace" in some naval publication many years ago, my son Carl Debevec came up with a verification on the Internet (alfanso@roadrunner.com) which defines it as "take a drink."

Carl says he prefers "Three Sheets to the Wind" (Bill Strauss (strauss@frbchi.Org) which states that "on a small boat there are three sheets that control the sails. The Main Sheet controls the mainsail, and two sheets that control the Head-sail, the Windward Sheet and the Leeward Sheet. So a person that has three sheets to the wind means that the sheets are flying with the wind i.e., you do not have control of the boat. Much like someone who has three sheets to the wind and does not have control over himself."

--Bob Debevec

Remembering Richman Bros.

Editor:

It was worth every minute to put on paper "Fondly Remembering the Wonderful Richman Bros. Co." And thanks to American Home for printing it on January 15.

I received many phone calls and am still catching up with correspondence, as I received cards and nice notes. Special thanks to Florence Unetich and Cecilia Dolgan for their kind compliments, and they being professional writer, too.

It is my reward to hear from, and talk to many old friends and employees who shared the same memories and were happy to read the collection of my recollections. Thinking back awakened and revived many of the courtesies and treatment we employees received, some of which was forgotten and in turn I was reminded of several nice company people I had forgotten.

I'm short with words ver

bally but long handed with the pen and pencil because I could have gone on for example with the days of the East Ohio Gas Explosion which all of us witnessed from the second and third floors, and Francine's Gift Shop, Adelestine's Ice Cream Cones and our first floor haberdashery where we bought many of our birthday and Xmas gifts inexpensively. The recollection did a lot of mind stirring and brought to the surface the wonderful company.

Ann Jereb, a 40-year-employee, now of Mentor, Ohio, still keeps in contact with Edith Richman, the Richman Founder's widow. How nice! May I add a little correction? My son Jim packed, crated and stenciled machines to Mexico from Euclid, Ohio. White and Singer companies were the creators. Thank you.

--Regina Burya
Euclid, Ohio

YOU HAVEN'T LIVED UNTIL YOU'VE CRUISED



COME IN OR CALL
YOUR OFFICIAL
CRUISE VACATION
HEADQUARTERS



22078 Lakeshore Blvd.,
261-1050 FAX 261-1054

Women's Orchestra: unique blend of classical musicians

By Jim Konkoly
Sun Newspapers

The year was 1936 and women had virtually no opportunity, outside of the harp or piano, to play in symphony orchestras.

So, under the leadership of Hyman Schandler, the principal second violinist with the Cleveland Orchestra, the Cleveland Women's Orchestra was formed.

Similar all-female orchestras formed all around the country for the same reason. But today, with the barriers to women playing in symphonies knocked down (the Vienna Philharmonic had been the last major orchestra with no permanent female members, but that changed this year), the more than two dozen women's orchestras that sprang up in the 1930s are gone.

Except for the Cleveland Women's Orchestra.

Beginning its 63rd season, this organization continues its traditions of taking classical music to corners of the community where a symphony orchestra is otherwise not seen, and of giving women the opportunity to play in Severance Hall.

Whether they're longtime members or recent additions,

CWO musicians interviewed said there are two big pay-offs, beyond the music itself, for the time and effort they put into this symphony: the camaraderie and the chance to play in the CWO's annual spring concert at Severance Hall.

Violinist and CWO president Wilma Gail agreed and echoed the sentiments of her fellow musicians when she described the orchestra as "like having dozens of sisters. We like to be with one another."

"This gives us the chance," said Sister Joachim, an Ursuline nun who started playing with CWO in 1948 and has been a fixture on the string bass since 1972, "to play some very fine music with some very fine musicians."

She laughs and adds, "We may not always play the very fine music very fine, but we do put our heart and soul into it."

Robert L. Cronquist is serving his seventh year as music director of CWO, which usually plays with a full complement of 70 musicians. New members are always welcome, he said. Women interested in joining can call (216) 356-1303 for an audition. Particularly

needed now, Cronquist said, are good string players.

Cronquist is only the second director. He had served as guest conductor for Schandler, a longtime friend and colleague, and so, he said, "it was natural to continue on where Hyman left off."

Each season's road to the Severance Hall finale includes playing in community settings such as nursing homes and Parmadale Youth Services Village and is peppered with special events.

Joan Ferst, violinist and project manager of the orchestra, said she is fielding inquiries from around the country as research and interest in women's achievement continues to grow.

"This is a unique, one-of-a-kind orchestra," she added, "and I enjoy being part of it and its history."

The main reason these musicians gather every Monday night for rehearsal, Gail said, is simple. "Music is a beautiful thing to do."

The Cleveland Women's Orchestra will perform Sunday, Feb. 8, at 5 p.m. in the Slovenian National Home on St. Clair along with Glasbena Matica, Fantje na Vasi, Korotan, and St. Vitus Chorus. -- It is sold out.

Joseph Bernik...

(Continued from page 1)

most touched by letters she has received from some Slovenians who said the couple gave them courage.

Among the things Bernik called for in his campaign platform were reforms of the economic and administrative systems of the country, which is bounded by Austria, Hungary, Croatia and Italy. He also hoped to bring about reforms in the country's school system and find more jobs for younger citizens, Bernik said.

The campaigning got rough at times, Bernik said, recalling how some opponents criticized him for his achievements in America. "There was some envy involved of people who left and were successful," Bernik explained. But both Berniks still say it was an experience they would not have skipped.

"He doesn't mind sacrifices when it's something he really believes in," Maria Bernik said of her husband of more than 40 years, whom she met when both were students in Rome. "He'll do about anything to push what is right. He has a tremendous sense of justice," his wife said.

"I think it's a healthy situation," Wachtel said. "It's healthy that someone comes in who has an outside view."

Bernik didn't dream of the presidency of his country when he was growing up the eldest of six children in a small town about 12 miles northwest of the Slovenian capital.

His father was an electrician and his mother was a homemaker, Bernik said.

Bernik left Slovenia in 1945 when communists took

over. "I wanted to live in the free world," he explained simply.

After pursuing studies in Rome and Madrid, Bernik arrived in the United States in 1950, joining a cousin in Chicago after first stopping in New York and Cleveland.

"I found it a very dynamic town, and I liked it," Bernik recalled of his first impressions of his adopted hometown. "The people in Chicago were pretty friendly, and also in Chicago, you could find a job."

He did stints as a factory worker and an employee of Marshall Field & Co. before attending the University of Illinois at Urbana-Champaign and earning a law degree from Chicago-Kent College of Law. He spent a post-graduate year at the University of Chicago before his legal career in this country began when he joined Abbott Laboratories in 1962.

Within three years, he was the head of the company's international legal department and found himself traveling the world, setting up affiliate relationships for the company in locations such as Africa, Latin America and China.

After his retirement in 1989, Bernik joined Gardner, Carton and Douglas for about three years, where he also used his international background and language skills on behalf of the firm's clients.

He currently works on his own as a business and legal consultant and hasn't ruled out another campaign in Slovenia five years down the road.

"If the current situation continues," Bernik said, "I wouldn't mind running again to make Slovenia better."

125 people attend FL Baraga Mass

The Bishop Frederick Baraga celebration in Florida took place at noon on Saturday, January 31 in St. Bernard Church on Ana Maria Island, located west of Bradenton.

About 125 people were in attendance at the Mass celebrated by Fr. Hribšek and Msgr. Spaghetti. During the Mass many Slovenian songs were sung.

Following the Mass, a dinner was held with 75 people in attendance. Msgr. Spaghetti spoke about the progress toward sainthood of the Slovenian missionary Bishop Baraga.

Mr. John Matthews, a member of the Marquette Knights of Columbus, also gave a wonderful speech about Baraga.

--Frank Urankar

432-1114

Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.

(Same Day Service)

Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.



Some believe that Valentine's Day may be traced to the ancient Roman festival called Lupercalia. Some others link it with an old English belief that birds choose their mates on February 14.

SHOW Your Sweetheart YOU CARE

VALENTINE'S DAY
AN EVENING FOR TWO

Your choice of the following entrees...

• FILET MIGNON • PRIME RIB
• SCAMPIES

Dinner includes: French Onion Soup or Soup du Jour, Fresh Dinner Salad, Choice of Potato or Spaghetti... Plus enjoy a half carafe of our house wine.

\$32.95 For Two

Available Fri., Feb. 13, Sat. Feb. 14

NO DISCOUNTS WITH THIS OFFER



RESTAURANT

22305 LAKESHORE BOULEVARD •
EUCLID • 731-1800

1998 TRAVELMAX TOURS 1998

ESCORTED EUROPEAN VACATIONS

ROMANTIC CENTRAL EUROPE

6 countries, 16 days

Germany, Czech Republic, Slovakia, Hungary, Slovenia, Austria

Tours departing June 9 and June 23

The Country Tour - FROM TUSCANY TO LAKE BALATON

4 countries, 16 days

A countryside tour featuring food and wine
Visit Italy, Austria, Slovenia, and Hungary

Tours in July, August, and September

CROATIA AND THE ADRIATIC COAST

Tours in July and August

SLOVENIA A Two Center Holiday

One week by the Alps

Bled - Bohinj

One week by the sea

Portoroz

Tours in June, July, August, and September

TREKKING - HIKING ACTIVE HOLIDAYS IN SLOVENIA

Call MIKE CERAR at TRAVELMAX, Inc.

(800) 677-1313 or (216) 692-1700

911 East 185th Street

Cleveland, Ohio 44119

This Slovenian Life Was 'Simply Noble'

By Bishop
A. Edward Pevec
Universe Bulletin

November 16, 1959. 3:45 a.m. - Outside St. Alexis Hospital on Broadway, the heavy traffic had not yet begun. The young day was still dark, quiet, cold. Inside the hospital, under glaring lights that were in stark contrast to the darkness of the corridors, nurses sat at their stations, completing patients' charts and preparing medical doses for the hour when everything would once again break into the hectic activity of another day.

Father Michael Roszias, the hospital chaplain, had finished the prayers for the dying and stood, in silent reverence, next to the bed on which lay a very sick 76-year-old man. In one hand, the patient clutched the crucifix of a rosary; the other hung limply at his side.

The quiet groans had now stopped and the breathing that had become lighter and more shallow with each passing hour gradually slowed and then ceased. **Gregory Rozman**, the exiled Slovenian Bishop of Ljubljana, was dead.

With a reverence that had been deepened by many years of hospital ministry, Father Roszias reached over, closed the eyes of the dead bishop, and very quietly uttered, "A saint has died."

This marked the end of an earthly life that had begun in 1883. It marked the end of a priesthood that began in 1907, of an episcopacy that began in 1929. If a lifetime could be measured only in terms of such events as birth, ordination, consecration, then November 16th would have marked an end to so much. But life is not measured simply by events or years, and certainly not the life of Bishop Rozman.

I had come to know, only in the last nine years of his life on earth, the life and ministry he shared so completely with so many throughout the world. I was blessed to have him preach

at my first Mass in St. Vitus church on April 30, 1950. Later, for 15 months, I had the privilege of living with him in the rectory of St. Lawrence Parish - having meals with him - praying with him - laughing with him, and always learning from him what it meant to be available to his priests; what it meant to make time for prayer; what it meant to celebrate Eucharist; what it meant to be alone; what it meant to be a dedicated servant of the Lord.

Bishop Rozman died before the Second Vatican Council and so he never saw its results. But then, he didn't have to. His was a wisdom that was resplendent and unfailing during his years as a noble and fearless leader of Christ's church.

Throughout his ministry, he was deeply aware that foremost in his life were duties and responsibilities, not prerogatives and rights. The 30 years of his life as a bishop reflected so well the 35 years of the saintly ministry of St. Augustine, who wrote in the fifth century a message for all bishops of all times.

"For you, I am a bishop, but with you. I am a Christian. The first is an office accepted; the second a grace received; one a danger, the other safety. If then I am far more glad to be redeemed with you than I am to be placed over you, I shall, as the Lord commanded, be more completely your servant."

Bishop Rozman was completely a servant of his Slovenian people. He never had the opportunity to read the documents of Vatican II that spoke of the bishop as a teacher, priest, and pastor; that spoke of priests as sons and friends of the bishop; that spoke of critical problems of contemporary society. But, he didn't have to read these words - he lived their meaning.

To become nameless and homeless was the cost of his being a bishop. To witness the martyrdom of so many of

his Slovenian brother priests and close friends in his native land was the cost of his being a bishop. To be condemned by the very ones to whom he ministered was the cost of his being a bishop. To watch families suffer and die was the cost of his being a bishop. To exhort bravely, to suffer willingly. I pray endlessly - these were the costs of his serving as a bishop.

An exile among exiles - that was the lot of Bishop Gregory Rozman. So much did he want to come unto his own, but his own would not receive him.

I recall the humility of this bishop who cared not for things of this world, and who was committed to being a crusader against those who looked upon God as an enemy. I recall the faith of this bishop who would kneel patiently in the presence of his Eucharistic Lord and know that his sheep, scattered widely throughout the world were very much in the Lord's hands.

I recall the silent suffering, the bitter tears, and the deep pain of this bishop who could reach out only from a distance to so many who needed him. I recall the Christ-like love of this bishop who really forgave those who wronged him but who was convinced that genuine love meant firmness against those to whom Christian principles were far less important than political persuasion.

Many others knew him better than I, but I thank God I knew him as well as I did. Bishop Rozman was a man for all seasons - prayerful, priestly, principled, and pleasant. So much of who he was and so much of what he did remain yet to be learned by all of us in eternity.

On the day of my first Mass, this exemplary bishop preached on the psalm verse I had printed on my souvenir holy card. "How shall I return to the Lord the good he has done for me?" Probably in the course of his 76 years he asked himself that ques-

tion many times. He was always a grateful man, and the Lord's good for him so often came in the form of heavy crosses. A good bishop, this Bishop Rozman. A good pastor. A good servant. He did so much to make himself worthy of the task given him by Jesus.

November 16, 1969. 3:45 a.m. Truly, a saint died but only to live forever. I will always remember. Perhaps we all should.

Thanks to Dr. Karl Bonutti, Honorary Consul of Slovenia in Cleveland, for submitting this article.

Other Histories of Valentine's Day

Romans celebrated on February 15th the feast of Lupercalia. This spring holiday was held in honor of the god Lupercus, protector of the herd and crops. The people entreated Lupercus to protect their flocks and keep animals and people healthy and fertile through singing and dancing.

On the eve of this festival, young women would put their names in a ceramic jar and every young man would pick a name. They would be partners in the festivities and dances, oft times they would not need to participate in this particular event the next year.

Christian legends believed that Valentine's Day is the Feast of St. Valentine, who was beheaded on February 14th under the orders of Roman Emperor Claudius II. The Emperor believed that if his men remained single his army would be stronger. He wouldn't lose men wanting to stay at home with the family. Valentine was arrested and beheaded because he would secretly marry people forbidden to wed. He became known as the patron saint of lovers.

Believing that Valentine's Day exists to celebrate the memory of a saint who valued love and romance, many exchange love notes or *Valentines*. Others believe that Valentine was later confused with the Norman French word 'galantin' meaning "lover of women." Through the passage of time, the two have merged with the result of St. Valentine being remembered as the patron saint of lovers.

In Japan St. Valentine's Day is the only day in the year on which women declare their love for men. In 1936 and 1952, Japanese confectionery company in Kobe "Kobe Morozof Confectionary Inc" planned to bring in the custom that women presented chocolates to men on St. Valentine's Day. This suggestion was interrupted by the Second World War, but Morozof and many confectionery companies continued the movement "Let's present chocolates on St. Valentine's Day. And this custom continues to grow, year after year.

Everyone Invited to St. Vitus Slovenian School Dinner

St. Vitus Slovenian School extends a warm invitation to its annual benefit dinner. It will be held on Sunday, February 15, in St. Vitus Auditorium, 6019 Glass Avenue in Cleveland.

The meal will be served between 11 a.m. and 1 p.m. and take-outs will be available from 10:45 a.m.

Tickets are \$10 for adults and \$5 for children. They may be purchased in

advance from Linda Plečnik (946-6847), Dana Leonard (481-2985), or at the door.

Featured on the menu will be delicious meal of Pork Roast or Chicken served with soup and side dishes.

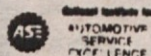
Come join us for this wonderful community event and help support our school.

--Ivanka Yuko
Publicity

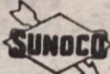
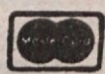
MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID **SUNOCO** SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

Perkins
Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

St. Clair Pensioners News Report

Unbelievable! Yes, unbelievable that we here in Cleveland, to date have had very little snow shoveling to do this winter. This is good... and .. this is bad.

This is bad, for example, especially for the ski resorts. No snow, no skiing. Without snow, the snow plowing business is at a standstill. On the other hand, we the senior citizens appreciate the almost snow-less conditions.

Each year, as winter nears, seniors are warned against snow shoveling. We are advised to get someone else for this chore; someone younger to do the shoveling for us. Good advise, but where do you find this someone? I understand that some communities, for a small token fee, provide both snow plowing in winter, and grass trimming in summer. How nice and considerate of such communities.

This year, in Cleveland, and the surrounding areas, Mother Nature probably feeling sorry for us, put a ban on snow here. Will we be so favored for the balance of the winter? Or will we be blanketed with the white stuff when spring arrives?

At our meeting last month in discussing our plans for the year, the subject of our Annual Dinner was a prime topic. This dinner in years past was our only fund-raiser used to help defray our expenses throughout the year.

These dinners were open to all... members and friends. Your favorable comments assured us that you enjoyed the dinners and socials. Regrettably, due to various problems and mainly due to the difficulty in obtaining a cook, our decision was to *discontinue* the dinners, at least for this year.

In the last two years, along with the dinners, we jointly held a "Lucky Pick" drawing which was well received and supported. *We will continue with the "Lucky Pick" drawing.* The top prize this year will be

\$300. There will be other cash prizes and also an afghan. The members will all have tickets to sell. You can purchase them from the members, or call the Karnaks at 486-0818, or call me at 391-9761. We do hope you will support us in this undertaking again this year.

Our tour coordinator, Margaret Steixner, at our last meeting announced she has scheduled a tour to Niagara Casino. Those wishing to go, make your reservations and payment at our coming meeting. Margaret will give us the details at the meeting. Be sure to be there.

Although we are having a milder winter, I know that many of us have our bag of aches and pains, possible more than normal. Somehow we fight our way through all of them, more or less. But there are some who are bogged down with the more difficult type.

Noreen Skully had bypass surgery some weeks earlier this year. The last news about her that I heard was, she is now at home and recovering. She has been missed. We hope to see her at our coming meeting.

Josephine Perpar had surgery, was recuperating at home, but not feeling too good this past week, was returned to the hospital for observation. We wish her well and hope to see her back in circulation soon. Frances Stepic is in the Cityview Rehab Center. The address is 6606 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio.

Rose Poprik, I believe, is back home. Cards can be mailed to her home address.

Remember our ailing members with a card of well wishes.

Bertha Vidmar has been absent from our midst too long. Bertha had back surgery some time ago. We had hoped to see her at our meetings some time ago. We pray that her recovery will be complete soon.

Congratulations and best wishes for continued happy

and healthy life for Gabriela and Frank Kuhel who celebrated their 50th Wedding Anniversary with a Mass at St. Vitus on January 29th. May Our Lord, Our God, shower his blessing on them. Gabriela and Frank - we are proud to have you as our members. God Bless You!

Seven years ago, Ann Miklaucic suffered a stroke. Her sister Josephine Siewiorek tended her at home during those years. Her last days were spent in a hospital. She died on January 19th and was laid into eternal rest in Calvary Cemetery.

Frank Kern was a familiar figure to most everyone in our community. Believe it was last year when he had surgery. After his stay in the hospital, he spent time recuperating at home, and was making slow but steady progress. He later suffered a light stroke, was hospitalized, but returned home. With tender and loving care his progress gave promise of better days. Then came the unexpected news telling us that Frank had died on January 30th.

May both our members Ann Miklaucic and Frank Kern rest in peace.

A large audience is expected at the concert of combined choruses and orchestra, sponsored by the St. Clair Slovenian National Home on Sunday, February 15th, at 5 p.m. Will see you there.

Our meeting is scheduled for Thursday, February 19th at 1 p.m. in the Kenik Room of the St. Clair Slovenian National Home. See you there.

--Stanley J. Frank



In 18th century England, unmarried women pinned bay leaves to their pillow on Valentine's Day in the hope that they would dream of their future husbands.



AMBASSADOR FALEŽ'S BIOGRAPHY

H.E. Mr Štefan Falež, 76, was born in Orehova Vas, Slovenia. Married with two children, he holds degrees in law, political science and American history. He was an attaché at the Royal Embassy of Yugoslavia to the Holy See (1942-44) and worked with the International Organization for Refugees and the National Catholic Welfare Conference (the then-U.S. Bishops' Conference). In 1951 he represented the International Catholic Commission for Migration in Venezuela and Colombia, and was named assistant to its secretary general in 1953. He helped organize papal visits (1964-85), and served as ambassador of Slovenia to the Holy See from 1992 until his current appointment. In 1985 he was made a Gentleman of His Holiness.

West Park Slovenian Home

4583 W. 130 St.

Annual Shareholders Meeting

February 19, 1998 - 7 p.m.

941-3224

Best Wishes for a Happy Valentine's Day

ANGELA'S Family Restaurant

Open from 5 a.m. to 5 p.m.

Sundays 6 a.m. to 3 p.m.

Lunch and Dinner features

DELICIOUS HOME-COOKED MEALS

7121 St. Clair Avenue - Cleveland

-- 881-2342 --

-- NEW ADDITIONAL FREE PARKING --



HOME HEALTH AIDES

You Are Welcome At Breckenridge Home Care

Enjoy an enriching, caring environment with Breckenridge Village's Home Health care Agency. Breckenridge Village is currently accepting Applications for certified Home Health Care Aides. We have contingent positions for \$7.20 an hour.

- ☐ Must have own transportation and be available evenings, nights, weekends, and holidays. Duties include: Assistance w/ dressing, bathing, meal preparation, transportation, and laundry.
- ☐ Ideal candidates are caring and have a desire to work and gain valuable experience in the field of geriatric nursing.

Interested individuals should apply in person
Or call Jennifer at 942-4342 ext. 356.

Human Resources Office
BRECKENRIDGE VILLAGE

36855 Ridge Road

Willoughby, Ohio 44094

EOE (M/F/V/A/M) Qualified Minorities are encouraged to apply.

Z J & Associates, Inc.

INDIVIDUAL AND CORPORATE

✓ Tax Preparation ✓ Accounting ✓ Bookkeeping

* SPEAKS SLOVENIAN AND CROATIAN

7325 Production Drive

Mentor, Ohio 44060

440-205-8340

6 Family Fun Radio Expands Polka Programs

By Joey Tomsick

Val Pawlowski, the "Polka Gal", who was holding down the morning polka shift at WKTU-830 radio in Cortland, Ohio, has now joined WELW-1330 (east) with simulcast on WDLW-1380 (West). She will be heard in the newly expanded 2 to 3 p.m. hour of Polka Radio on Friday and Saturday while Lorain's Jimmy Bryda will be on Tuesday and Wednesday and Ray Zalokar Mondays and Thursdays. They are expected to feature a great variety of sounds in the extended hour on the Family Fun Radio Network. Pawlowski will also be a sales rep for the station.

Continuing in the four hour block daily will be "Polka Ambassador" Tony Petkovsek in the 3 till 5 p.m. slot daily and noon until 2 on Saturdays. With his longest running show, recently accorded a special "Achievement In Radio" award in Cleveland as the best ethnic show, he presents

Joey Tomsick as co-host and Alice Kuhar, Duke Marsic (Slovenian), and Patty Sluga on features.

Denny Bucar, well known musician with the Bob Kravos Band as "Sideman of the Year," continues his DJing daily from 5 until 6 p.m. The Bucar family has been an integral part at the station with brother Dale hosting the popular Sunday morning Croatian and International polka show from 9:30 a.m. until noon, while father Eddie is a host of the big band / easy listening music now heard at 11 a.m. on Tuesday and Thursday and on the Coffee Klub early Saturday mornings from 6 a.m. on.

Kicking off the four hour block on Saturday is the Casuals polka show from 11 a.m. until noon on the network with Carl Wendt and Ray Zalokar while Jimmy Bryda's popular Sunday show continues in Lorain (1380) "Polka Express," from noon until 2 p.m.

Training for Grammys

Tony Petkovsek, Denny Bucar, plus John Gerl and

George Staiduhar will be going to New York City on the Amtrack train for the Wednesday, February 26 big Grammy Show at Radio City.

Two Cleveland-style polka favorites have been nominated once again, America's Polka King and original Grammy winner Frankie Yankovic, plus Canadian Polka King and three-time winner Walter Ostanek.

All-Stars to Slovenia

Kollander World Travel has a special 75th Anniversary polka tour this summer going to Europe. It features Joey Miskulin, Lynn Marie Rink, Jeff Pecon, Lou Trebar, Chris Doszak, Father Frank Perkovich, and Tony Petkovsek for Kollander Travel going to Slovenia and Austria June 29 through July 10.

On Wednesday, February 18, at 7 p.m. there will be a tour preview meeting at Kollander Travel, 971 E. 185 St., in Cleveland.

Slovenia Tourism pays tribute to Kollander World Travel

Dear Mrs. Maya Kollander,

Seventy-five years is not a long time for mankind, but it sure is a lot for a travel agency. We cannot name many who have successfully operated for seven-and-a-half decades and still be young, dynamic and represent a true bridge between two great countries: United States of America and Slovenia.

As it did 75 years ago, Kollander still means Slovenia in Cleveland, and in Slovenia - whenever we say Kollander in Ljubljana, we mean Cleveland and America.

No other institution, especially in the travel industry, did so much for continuation and respect to the Slovenian heritage in the States. Kollander has all the time respected its Slovenian roots and passed the message of the beauties of our common homeland to the travelers throughout America. Especially in 1991, when Slovenia finally became an independent state, the voice of your respectable organization was heard across the Nation and contributed to a better aware-

ness of American citizens of Slovenia, the young country on the sunny side of Europe.

The Slovenian Tourist Board is proud that Kollander Travel is its partner. We can even claim that Kollander is one of the most important promoters of Slovenia in the US and hereby a kind of a "longer arm" of the Slovenian Tourist Office in New York. The STB is aware of Kollander's importance and wishes to enhance already established cooperation in our mutual interest. We firmly believe that more possibilities for that will come soon after the STB reorganizes itself into a fully empowered national tourist organization, which is scheduled to happen in a month or two.

The Slovenian tourist Board would therefore like to express its sincere congratulations to the Kollander Travel and a very special recognition for its efforts. We wish you an even greater success. Let us conclude with Slovenian words: Srečno in še na mnogo leta!"

Franci Križan
Executive Manager

Who Will Receive This Year's Polka Grammy?

By Linda Cimperman

The National Academy of Recording Arts and Sciences 40th Grammy Awards Show will be televised on CBS on Wednesday, February 25th from New York's Radio City Music Hall.

The question is, who will receive this year's prestigious Grammy award for "Best Polka Album?" The nominees are:

- John Gora & Goralo with "Duty Free Polka's" on the Sunshine Record label
- Lenny Gomulka with "Home Is Where The Heart Is," by the Chicago Push, Push
- Walter Ostanek with "Moments to Remember," on the World Renown Sound label
- Jimmy Sturr & Orchestra with "Living on Polka Time," on Rounder Record label
- Frank Yankovic & Friends, with "Songs of the Polka King" on Cleveland International Sound.

The National Academy of Recording Arts and Sciences first established their Grammy award presentation program in 1958. However, the Grammy award category for "Best Polka Album" began in 1985. Those who have received the coveted Grammy award in the category of "Best polka Album" are as follows:

- 1985 - "Seventy Years of Hits," Frank Yankovic, on the record label: Cleveland International/CBS
- 1986 - "Another Polka Celebration," Eddie Blazonczyk's Versatones, on BelAir Records
- 1987 - "I Remember Warsaw," Jimmy Sturr and Orchestra, on the Starr label
- 1988 - "A Polka Just for Me," Jimmy Sturr and Orchestra, on the Starr label
- 1989 - "Born to Polka," Jimmy Sturr and Orchestra, on the Starr label
- 1990 - "All in My Love for You," Jimmy Sturr and Orchestra, on the Starr label

• 1991 - "Polka Time at Your House," Jimmy Sturr and Orchestra, on the Starr label

• 1992 - "Live at Gilley's," Jimmy Sturr and Orchestra, on the Starr label

• 1993 - "35th Anniversary Walter Ostanek," Walter Ostanek & Friends, on the record label World Renown Sound

• 1994 - "Accordionally Yours," Walter Ostanek & Friends, World Renown Sound

• 1995 - "Music and Friends," Walter Ostanek & Friends, World Renown Sound

• 1996 - "I Love to Polka," Jimmy Sturr and Orchestra, featuring "guest artist" LynnMarie Rink on the button accordion, on Rounder Records

• 1997 - "Polka! All Night Long," Jimmy Sturr and Orchestra.



A Danish man will sometimes send valentines that are signed with dots, one dot for each letter of a name. If the woman who gets it guesses his name, he rewards her with an Easter egg on Easter.



In Denmark on St. Valentine's Day, people send pressed white flowers called snowdrops to their friends.

Baraga Exhibit Opens in Slovenia

Slovenia's Metropolitan and Ljubljana's Archbishop, France Rode opened an exhibition of the Slovenian Religious Museum entitled Friderik Irenej Baraga (1797-1868) - Sanctity in Action.

Friderik Baraga spent most of his life among North American Indians. He published the first Ottawa-language prayer book. Baraga, the Great Black Robe or Mekatewikwanaie, as he was called by the Ochipwe tribe, understood his mission as promoting the economic and cultural development of the Indians. --Slovenia Weekly

SLOVENIAN DAY

Annie's Restaurant

8430 Mayfield Rd.

Chesterland, Ohio

-- 440 - 729-4540 --

Sunday, Feb. 22

We will serve Rice and Blood Sausage, Pečenice, Buckwheat žganca with sauerkraut, Sauer Turnip Soup, and Dessert

→ -- LIVE MUSIC ALL DAY! --←

Call for reservation or more information

When you need an attorney — contact our American-Slovenian

Ronald Zele Co., LPA

Attorney at Law

Brush Building

26111 Brush Ave., Euclid, OH 44232

216-289-9500 — Fax: 216-289-6416

Call Ron for an appointment

DEATH NOTICES

VLADIMIR PRELOG Noble-Winning Swiss Chemist

Vladimir Prelog, 91, Swiss chemist who shared a Noble Prize for his pioneering work that helped develop pharmaceuticals passed away January 7 in Zurich.

Prelog, of the Swiss Federal Institute of Technology in Zurich, and John Warcup Cornforth of the University of Sussex in England, shared the chemistry prize in 1975 for their examination of what is known as stereochemistry.

They studied the effects on chemical compounds created by the three-dimensional arrangement of their atoms, particularly the molecules cholesterol and antibiotics.

Born in Sarajevo, Prelog earned his doctorate at the Institute of Technology and School of Chemistry in Prague and began his work there.

He later taught organic chemistry at the University of Zagreb in Croatia, and from 1942 until his retirement in 1976 at the Swiss Federal Institute of Technology in Zurich.

Prelog frequently spoke in the United States and in 1961 was elected a foreign member of the National Academy of Sciences. He was also elected to the Royal Academy of Britain.

In Memory

Enclosed is a check in the amount of \$40.00. Besides the \$30.00 for subscription renewal, is a \$10.00 gift in memory of Anton and Helena Gobec.

--F. R. Gobec
Chardon, Ohio

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the
Slovenian Community."

MARY SUSNIK

Mary Susnik (nee Mocilnikar), 90, wife of the late John J; mother of Raymond, Kenneth, and Dennis; sister of Frank, John, Louise Vidic, Ludvig, Joseph and Tony (all deceased); grandmother of eight; great-grandmother of four.

Mary was a member of Slovenian Woman's Union, and American Mutual Life Association. Her husband, John, was at one time president of AMLA. They were owners, operators of Norwood Furniture Store on St. Clair Avenue at Norwood Rd., in Cleveland.

Family received friends Wednesday, Feb. 11 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave., Cleveland. Funeral Thursday, Feb. 12, 1998 with 9:30 a.m. chapel service followed by a 10 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

ANNE MILLAVEC

Anne Millavec, 87, sister of Mildred Hrovat, Vera Griffiths (Columbus), and the following deceased: Mary, Frank, Alvin, August, Rose, Emma, Andrew and William; aunt and great aunt.

Anne was a member of the American Slovene Club, and Martha Washington Lodge No. 38 of AMLA.

Family received friends at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave., Cleveland on Wednesday, February 11, at 9:30 a.m.

A Mass of the Resurrection followed at 11 a.m. in St. Vitus Church. Interment in All Souls Cemetery.

Telephone scam

Phony telephone calls are being made in the St. Clair area from persons claiming to be selling an "ADT" security system. I called the police mini-station who told me they checked with the company and they have no sales representatives doing this.

These bogus salespeople would like to come into your home and steal you blind. Don't fall for this scam. Say "NO!" and hang up.

--Frank Cerar

JOHN KROFL

John Krofl, husband of Helen (nee Zupancic); father of John Mark (Lucy) and Genevieve Peterson (Bill); grandfather of Robin Weybrecht (Brad), William (Darlene), Deborah (Bob), Kevin and Brian Anthony; great-grandfather of four; son of Ursula (nee Mauric) (deceased); brother of Anton, Joseph (deceased) and Slavka (deceased); uncle and great-uncle.

Funeral Monday, Feb. 2 at The Fortuna Funeral Home, 5316 Fleet Ave. Services were at St. Lawrence Church at 10:30 a.m. Interment All Saints Cemetery.

ARTHUR TAURING

Arthur Tauring, 83, husband of Edith (formerly Halloran), (deceased); father of Beverly, Toby Ann, Jerry Halloran (wife Jackie) and James Halloran (deceased); grandfather of Scott, Dawn, Kristen, Candace, Gerald and Cory; brother of Charles Brozas.

Family will receive friends Thursday, Feb. 12 from 4-8 p.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Friday at 10 a.m. with chapel service. Interment Holy Cross Cemetery.

Attention Seniors

The Fabulous Footnotes Senior Dance Troupe of Jensen Beach, FL would like to hear from other senior groups - and they have costumes and choreography available for sale. Just call 561-334-0888 or write if you would like to be on their mailing list for their quarterly newsletter. They'd love your input.

The Fabulous Footnotes have been together since 1989 and are "Gold Medal" winners in national competitions in 1996-97. They'd enjoy hearing from other senior dance groups (50+). You can write them at Fabulous Footnotes, 837 Jensen Beach Blvd., Jensen Beach, FL 34957.

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of February:

- 2-03 - **Walter Lampe**, 86, born in Cleveland.
- 2-03 - **Mary Pecnik**, 80, born in Cleveland.
- 2-05 - **Josipa Jakopanc**, 83, born in Zagreb.
- 2-06 - **Mary Ogrinc**, born in 1903
- 2-07 - **John Strancar**, 84, born in Durbin, W.Va.
- 2-08 - **Jennie Gerl**, born in 1898
- 2-11 - **Christine Kovach**, 98, born in Cleveland
- 2-14 - **Josephine Flynn**, 87, born in Cleveland
- 2-18 - **Andrew Kranjc**, 78, born in Cleveland
- 2-19 - **Nicoleta Lerchbacher**, 95, born in Cleveland.
- 2-19 - **Frances Mey**, 93, born in Slovenia
- 2-20 - **Joseph Szuhay**, 87, born in Cleveland
- 2-22 - **Stanley Race**, 81, born in Cleveland
- 2-22 - **Frances Trivison**, 88, born in Cleveland
- 2-24 - **Ann D'Amato**, 86, born in Cleveland
- 2-26 - **Mary Obreza**, 94, born in Slovenia

Telich breaks leg

Best wishes for a speedy recovery is extended to Sun Life of Canada representative **John Telich** who broke his leg while golfing.

Although limiting his golfing during recovery time, each day he can still be found working diligently at his office on Lake Shore Blvd., in Euclid, Ohio.

In Memory

Enclosed is \$30.00 for subscription renewal, plus \$10.00 donation in memory of deceased members of the **Sustersic Family**.

--Victoria J. Sustersic
Cleveland

In Memory

Thanks to Angela Ambrosic who donated \$20.00 to the American Home in memory of all the deceased members of the **Ambrosic Family**.

Happy Birthday and thanks

With the enclosed gift please wish a Happy Birthday to Anna Strauss Pozar of Tracy Avenue in Euclid, Ohio. She is 93-years-young on Feb. 15. She is the most caring, thoughtful, giving neighbor a person could want. Her strudels are the world's best and are always ready for giving.

Happy Birthday to her sister (Mimi) Maria Lisac on Feb. 13th. Her golden pure clear honey pureed in Kirtland finds its way gifted to family and many friends.

Happy Birthday to these two great sisters and Valentine's Day represents them both for what Valentine's Day is all about.

A Happy Valentine's Day to my oldest friend, school mate, and Richman Brothers co-worker Dorothy Skedel Cecelic in Clovis, New Mexico. She reads the American Home every week.

During a visit to my dentist Zenon Klos of E. 185 Street, who advertises in this paper, he offered me his copy of American Home to send on to a friend. A little thoughtfulness and kindness goes a long way. I recommend him to all my many friends. Thank you.

--Mrs. Regina Burya
Euclid, Ohio

In Memory

Ernest A. Ryavec of Santa Monica, California donated \$35.00 to the Ameriška Domovina in memory of his mother, **Rozalia Plesničar Ryavec**.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

In Loving Memory of the 33rd Anniversary of the passing of my dear "Pop"



John Muniza Sr.
died Feb. 16, 1965

*You have been gone
since Feb. 16, 1965;
But you have never
been forgotten.*

Loved and Missed
John - Son

Feb. 12, 1998 - EARP

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
- 391-0357 -

Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub
"Service To Render A More Perfect Tribute"

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

"Our Family Has Been Here
to Serve You Since 1903"

- Serving Slovenian Families for 90 Years. -



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber - Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

Consul Seeks Funds for Slovenian Cellist

LOS ANGELES — The Honorary Consul of Slovenia for California, Mark Ryavec, is seeking scholarship funds for a gifted young Slovenian cellist, Gal Faganel, who is now studying at the University of Southern California (USC).

"Gal's promise as a world-class cellist — and his financial predicament — were brought to my attention by Eleanore and Alice Schoenfeld, two Americans born in Maribor, who are music professors at the University of Southern California. They originally recognized Gal's exceptional skill and arranged for him to study here," Ryavec said.

Among Mr. Faganel's credits are First Prize in the 1994 Competition of Young Slovene Musicians, First Prize in the 1996 International Alpe-Adria competition in Gorizia, Italy, and selection as the representative of Slovenia at the Eurovision Competition of Young Musicians in Lisbon, Portugal in 1996.

"Prof. Schoenfeld wrote me and told me that Gal's first year of study was partially financed by an Ameri-

can couple who heard him play in concert in Slovenia and immediately donated \$5,000 to pay for his studies," Ryavec said. Another woman, of Slovenian origin, also promised to support his undergraduate studies at USC, but unfortunately passed away recently.

"Even with a partial scholarship from USC and what help his parents can provide, it is not sufficient for Gal to continue at USC," Ryavec explained.

"When we see such talent and promise in one of our young countrymen, it should be supported," Ryavec said. "I will be making my own monetary contribution and ask that others consider doing the same."

Contributions of any amount can be donated to the University of Southern California, School of Music, and earmarked for Gal Faganel. Contributions are tax deductible. To avoid the possibility of checks being misdirected in the university mail system, they should be sent directly to Prof. Eleanore Schoenfeld at 4372 Sheperds Lane, La Canada, CA 91011.

Donations

Thanks to the following readers for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Florian Sekne, Wickliffe, Ohio -- \$10.00

Mary Kump, Garden Grove, Calif. -- \$10.00

Frank and Justine Picman, Euclid, Ohio -- \$10.00

Mrs. Antonia Dolenc, Euclid, Ohio -- \$10.00

Anton Vogel, Euclid, Ohio -- \$5.00

Frances Grcar, Wickliffe, Ohio -- \$10.00

Anton Mestek, Saint Catharines, Ont., Canada -- \$5.00

SWU Meeting

Members of Slovenian Women's Union of America Branch #50 please take notice that the meetings will again take place at the new and remodeled Euclid Public Library on E. 222 St., in Euclid on our usual date, the 3rd Wednesday of the month, which will be Feb. 18 at 1 p.m.

This will be an important meeting because it is the first one this year. Also there will be a Valentine party after which a Queen will be selected. So do attend; the queen could be you.

--Ann J. Tercek

Donation

Please accept my check for \$50.00 of which \$30 is for subscription renewal and \$20.00 is for the fine paper you are putting out. It is very informative.

--Mary Stragisher
Euclid, Ohio

HELP WANTED

Wood Finisher - Furniture Repairman. St. Vitus area.

Call Tom Knezevic

881-4145

For Rent

Storefront, 6107 St. Clair. Security. Clean, safe. — Call 361-9140 between 8 a.m. and noon, or stop at Esson Station, 6101 St. Clair and ask for Eddie.

(x)

Slovenian Radio on WCPN

A wonderful Slovenian radio show is being broadcast in Cleveland on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements call your host, Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

Slovene vs. Slovenian

Just my two cents worth concerning the "Slovene" vs. "Slovenian" discussion.

It is my general impression that Slovenians in Slovenia, when studying the English language, use a British form of the language, which utilizes the form "Slovene."

I spent seven months last year in Slovenia, and did some writing / translating / editing of a number of SLO firms, as well as for the Government's PR and media office. I convinced them that they should use "Slovenian," both in reference to the language and as a descriptor, mainly because this term more closely fits with other country's forms, i.e. Bulgarian, Romanian, Italian, German, Austrian, Belgian, etc.

I also argued that increasingly, much of the literature these organizations and firms produce is catered toward US audiences, who, are more likely to accept the "ian" form.

--Bob Ramsak
Cleveland, Ohio

Internet



There are 3,000 languages spoken in the world but only 12 are widely used.

House for Sale

29043 Ridge Road, Wickliffe, Ohio, newly updated 3 bdrm. 1½ bath cape cod design. Park-like ½ acre lot. C/A, large living rm W/FP, dining rm, appliances stay with kitchen, new carpeting, attached garage and full basement. Must sell! Asking price: \$137,900.

Call (440) 944-3821 for an appointment

(2-26)



One of the best known family restaurants for homemade entrees and desserts

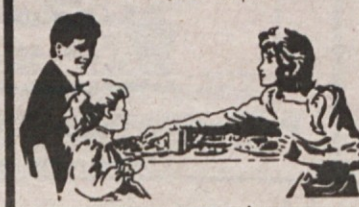
Seafood • Sizzling Steaks
Chops & Chicken
Excellent International Cuisine

Cozy Atmosphere
Reasonable Prices
Excellent Service & Value

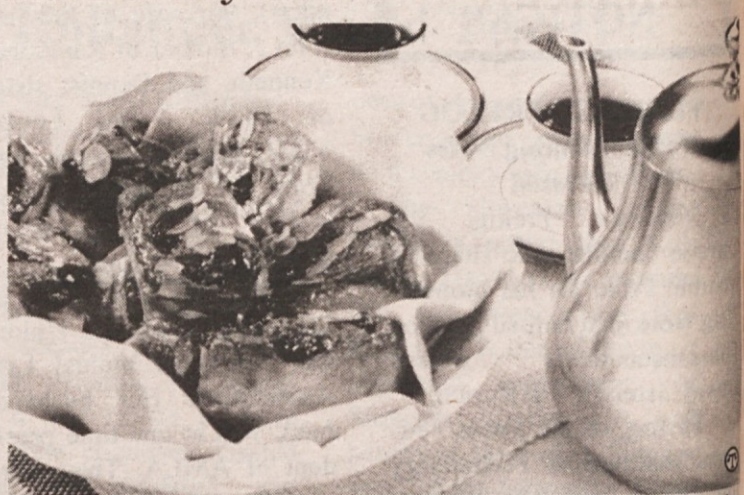
☆ Special Recognition Award ☆
for Food Service Sanitation

DAILY BUSINESSMAN'S LUNCHES
11:30 a.m.-4:00 p.m.

Mon.-Thurs. 11 a.m.-10 p.m., Fri. & Sat. 11 a.m.-11 p.m.,
Sun. 11:30 a.m.-8:00 p.m.



Make Cherry Rolls A Cherished Tradition



(NAPS)—Delicious treats filled with delectable cherries could become a cherished tradition in your home.

One good way to start this tasty tradition is with Sticky Cherry Rolls, which deliver the fresh flavor of summer on the dreariest day.

The rolls make a good weekend treat for family or guests. Besides looking and tasting wonderful, the tempting aroma of baking rolls fills the house, making it seem comforting and warm.

Although fresh cherries are available only in the summer, canned cherries can provide plenty of flavor and color.

They're also easier to use. Canned cherries are ready-to-use for baked goods—no pitting or stemming involved.

STICKY CHERRY ROLLS

2 tablespoons sugar
1 package (16 oz.) hot roll mix*
2 tablespoons butter or margarine, melted
1 can (16 oz.) pitted dark sweet cherries
Cherry Glaze
½ cup sliced almonds

Add sugar to hot roll mix. Prepare dough according to package directions. Cover dough and let rest 5 minutes. Roll dough into 18x15-inch rectangle. Brush with melted butter to within ½-inch of edges. Drain and halve cherries; reserve syrup for Cherry Glaze. Place cherries evenly on buttered dough. Roll dough from long edge; pinch edges to seal. Cut into 1-inch slices. Pour Cherry Glaze into 13x9x2-inch pan; sprinkle with almonds. Place rolls cut-side down on Cherry Glaze. Let rise until double in bulk. Bake at 375°F 20 to 25 minutes or until golden brown. Cool 5 minutes; invert onto board. Let stand 1 minute and remove pan. Separate into individual servings. Makes 15 servings.

Cherry Glaze: Bring ½ cup each reserved cherry syrup and sugar, 2 tablespoons butter or margarine and 1 teaspoon grated lemon peel to boil in small saucepan. Boil 5 to 10 minutes or until mixture thickens; stir occasionally. Makes ¾ cup.

* Check on ingredients needed to prepare dough.

Editor's Note: February is National Cherry Month



Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

461-7989 / 461-0623 5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143

PETER J. KUCHAR

ACCOUNTING SERVICES

Income Tax Preparation

IN-HOME CONSULTATION

(440) 944-1468

PERSONALIZED AND CONVENIENT

Drive in — or Walk In

BRONKO'S

Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks — Milk — Ice — Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water —

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. — Sat. 10 a.m. — 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. — 5 p.m.

Owner — David Heuer

American Slovenian Club of South Florida

The American Slovenian Club of South Florida met in the Nob Hill Hall in Sunrise, FL on Sunday, February 1. Outdoors held perfect winter weather – temperature in the 70s – lots of warm sunshine. The rain and cooler weather are ideal conditions for the lush foliage and the profusion of blossoms, especially impatient. The strawberries in the fields are ripe for picking. When Ohio is berry picking, South Florida is taking refuge with air conditioning.

Marie Squirlock read an inspirational message entitled "Today." It contained food for thought.

Birthday celebrants were Mary Makar and Marie Squirlock.

Paul Tucker is on the sick list. Chef Gus Gselman fell leaving work in the early morning hours and broke his hand. Hermine Race's state of health kept her at home.

First time guests were Rose Kozluk, Tillie Hocer's sister, from Waukegan,



In England, children sing special Valentine's Day songs and receive gifts of candy, fruit, or money. In some areas, people bake special Valentine buns with caraway seeds, plums or raisins.

IL, and Mary Oliva, originally from NY, now living in Sunrise, FL.

The buffet table is always the big attraction. The oven-fried chicken was prepared by sisters Jo Grimsic and Paula Beavers. There was an exceptional array of desserts, including homemade apple pie and strudel.

It was on Sunday, February 1 that I wrote the above favorable weather description. Monday evening things turned nasty and Mother Nature went on a tornado rampage. It is amazing how resilient people are. They are thankful that they are alive and rationalize that most material things can be replaced. My heart goes out to those who lost what little they had and have no insurance. Let's hope their adversity turns into opportunity.

Next meeting is on Sunday, March 1. Visitors are welcome. Call 954-561-8270 for more information.

--Paula Beavers,
Treasurer

Fireplace Restaurant Marks 30th Year

The Fireplace Restaurant Restaurant is marking its 30th year in Willowick, Ohio.

Located in the Shoregate Shopping Center at 29506 Lake Shore Blvd., the popular restaurant is owned by Harry Nolidis and his wife, Dorothy. They emigrated to the US from Kastoria northern Greece in 1954 and settled in Greater Cleveland.

According to Mr. Nolidis, the restaurant has an English motif that makes for a cozy, comfortable ambiance in the favorite dining spot.

A large menu features daily specials in addition to steaks and chops, seafood and

entrees with chicken, veal, ham, spaghetti, beef, pork, liver and omelets. These are all excellent choices.

This writer was impressed with the cleanliness of the Fireplace. Everything was spotless and glistened in the subdued lights.

Our waitress Bonnie was very helpful and served us promptly and efficiently, fulfilling our culinary wants with real effectiveness.

We recommend The Fireplace for a most delightful and enjoyable adventure in excellent dining and join in wishing them the best of continued success as they celebrate their 30th anniversary

--Vince Gostilna

Pick 4 Through The Ages

Even William Tell had a system.

You Could Win \$5,000!

FEEL LUCKY TODAY?
Please Play Responsibly.

*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.
Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

ANNUAL STATEMENT - 1997 OF THE HOLY FAMILY SOCIETY - U.S.A. JOLIET ILLINOIS

ASSETS

1. BONDS.....	17,908,334
2. STOCKS.....	171,104
3. REAL ESTATE.....	550,015
4. CERTIFICATE LOANS AND LIEN	355,237
5. CASH AND SHORT TERM INVESTMENTS.....	364,696
6. ELECTRONIC DATA PROCESSING EQUIPMENT.....	112,959
7. LIFE INSURANCE PREMIUMS AND ANNUITY	
8. CONSIDERATIONS DEFERRED AND UNCOLLECTED.....	710,633
INVESTMENT INCOME DUE AND ACCRUED.....	198,458
TOTAL.....	20,371,436

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

1. Aggregate reserve for life certificates and contracts.....	11,456,482
2. Aggregate reserve for accident & health certificates.....	147,218
3. Certificate and contract claims:	
3.1 Life.....	275,000
3.2 Accident & health.....	220,000
4. Premiums & annuity considerations received in advance including accident & health premium.....	119,522
5. Certificate and contract liabilities not included elsewhere:	
5.1 Interest Maintenance Reserve (IMR).....	226,146
6. General expenses due or accrued.....	75,000
7. Taxes,licenses & fees due or accrued.....	16,114
8. Unearned investment income.....	8,881
9. Miscellaneous liabilities	
9.1 Asset valuation reserve.....	130,383
TOTAL LIABILITIES.....	12,674,745
10. Unassigned funds.....	7,696,694
TOTAL.....	20,371,439

SUMMARY OF OPERATIONS (ACCRUAL BASIS)

1. Premium and annuity considerations.....	4,358,405
2. Net investment income.....	1,134,718
3. Amortization of Interest Maintenance Reserve (IMR)	115,093
TOTAL.....	5,608,216
4. Death Benefits.....	1,626,664
5. Annuity and old age benefits.....	38,980
6. Disability,accident & health benefits.....	3,698,535
7. Surrender benefits.....	219,874
8. Increase in aggregate reserve for life & health certificates & contracts.....	799,935
9. Commissions on premiums & annuity considerations.....	1,000
10. General insurance expenses & fraternal payments.....	1,876,105
11. Insurance taxes, licenses & fees.....	66,169
12. Increase in loading on and cost of collection in excess of loading on deferred and uncollected premiums.....	21,948
TOTAL.....	8,349,210
13. Net gain from operations before refunds to members.....	589,005
14. Net gain from operations after refunds to members.....	589,005
15. Net realized capital gains or (losses).....	16,304
16. Net income.....	605,310

UNASSIGNED FUNDS AND SPECIAL RESERVES ACCOUNT

1. Unassigned funds and special reserves	
December 31 previous year.....	6,990,193
2. Net income from operations.....	605,310
3. Change in net unrealized capital gains/losses.	(30)
4. Change in non-admitted and related items.....	8,509
5. Change in asset valuation reserve.....	92,712
6. Net change in surplus for the year.....	706,501
7. Surplus December 31, current year.....	7,696,694

FAILURE OF THE ITEMS TO ADD TO THE TOTALS SHOWN IS DUE TO THE DROPPING OF AMOUNTS LESS THAN ONE DOLLAR

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Ameriška Slovenska Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

ST. VITUS LODGE No. 25 KSKJ

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Joseph S. Baskovic; Vice President: Joseph V. Hocevar; Secretary: John C. Turek, Tele: 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Auditors: James Debevec; Sgt.-at-Arms: Frank Zupancic. Youth and Athletic Director: Ralph Prawdzik.

Meetings every second Sunday at 11:00 a.m. in St. Vitus Church basement.

DRUSTVO SV. LOVFRENCE ST. 63 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds: Joseph L. Fortuna; podpreds: Isabelle Godec; taj.: Nancy Godec Fahey, 7559 James Dr. tel: 237-1385; zapis: Mary Ann Sray; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Sray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna; zastopnika za atletiko in "booster club" Joseph Fortuna. Doctor of your choice.

Seje so 25. V mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30z. Nvi člani sprejeti od rojstva do 70 leta starosti. Bolniški asessment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

ST. ANNE LODGE No. 150, KSKJ

Spiritual Dir.: Rev. Frank Godic; President: Angela Winter; Vice Pres.: Rock Supan; Financial Sec.: Josephine Winter, 3555 E. 80th St., Cleveland 44105; Treasurer: Laura Berdyck; Recording Sec.: Angela Winter; Auditors: Anna Winter, Janice Gerald, Robert Kuznik; Athletic Youth Dir.: Rock Supan.

Meetings held 1st Wed. at 2:30 p.m. at St. Lawrence School.

ST. MARY MAGDALENE LODGE NO. 162 KSKJ

President: Frances Nemanich; Vice-Pres.: & Rec. Sec'y.: Betty orehek; Sec.-Treas.: Maryann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH 44123, Ph: 531-4556; Auditors: Josephine Ambrosic and Dolores Krause; Activities Chairperson: Valerie Baznik; Ohio KSKJ Representative (Fed.) Betty orehek, Frances Nemanich; Spiritual Advisor: St. Vitus Pastor: Rev. Joseph Božnar.

SACRED HEART OF JESUS LODGE NO. 172 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Joseph Boxznar; Castna predsed.: Ludmila Glavan; Predsednica: Angela Bolha; Podpred.: Frank Kuhel; Tajnik-blag.: Draga Gostic, 19831 Lockerie Ave., Euclid, OH 44119, tel: 531-5678; Zapisnikarica: Gabriela Kuhel; Revizorji: Joseph Lach, Aurelia Zadnikar, Gabriela kuhel. Athletic/Youth Director: Joseph Lach; Sergeant-at-Arms: Josephine Tomsic.

Meetings every 3rd Wednesday at 5 p.m.

Društvo SV. JOŽEFA št. 169

Duhovni vodja Rev. John Kumše; preds. Eugene Kogovšek; podpreds. Anthony Tolar; fin. taj. Anton Nemec, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, tel. (216) 541-7243; pomožna taj. Anica Nemec; bolniška taj. Helena Nemec, tel. 481-0024; blag. Jennie Tuma; zapis. Mary Okicki; nadzorniki: Phil Hrvatin, Karen Kretic, Frank Znidar; dir. Za atletiko Gregory Clack, tel: 731-9285; dir. Za ženske aktivnosti Jennie Tuma; vratar Cliff Verderber; por. v angleščini Frank Znidar; por. v slovenščini Tone Nemec; pregledniki prošenj za bolniško podporo: Cathy Clack, Jennie Schulz.

Seje se vrše vsak tretji četrtek v mesecu ob 7.30 zvečer v Slov. domu na Holmes Ave. v Collinwoodu. Društvo sprejema člane od rojstva do 90. leta starosti za življenjsko zavarovalnino in "ANNUITIES". Licencirana prodajalca za društvo sta: John Nerac, tel. (216) 541-7243 in Gregory Clack, tel. (216) 731-9285.

KRISTUS KRALJ št. 226 - KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; predsednik: Joseph F. Rigler, tel: (216) 256-3137; podpredsednik: Raymond Zak; tajnik in blagajnik: Frank Šega, 2918 Emerald Lake Blvd., Willoughby Hills, OH 44092-2718, tel: (216) 944-0020; zapisnikarica: Rosemarie Zupancic; nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, John Zupančič in Robert McDonaugh; Direktorica mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; športni referent: Ronald Zak; vratarica: Antonia Šega.

Seje društva vsako drugo nedeljo v mesecu ob 12. uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno življenjsko zavarovanje za vsote od \$1,000 naprej. Poleg življenjskega zavarovanja vam KSKJ nudi tudi večvrstne naložbe >annuities<. Vse pod zelo ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se brezobvezno obrnite na tajnika društva.

OUR LADY OF FATIMA Lodge No. 255 KSKJ

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President: Robert A. Schultz; Vice President: Jackie Hanks; Secretary-Treasurer: Connie Schultz, 5705 forest Dr., Willoughby, OH 44094, tel: 944-2015; Auditors: David Furlich and Julie Furlich; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings 2nd Wednesday of month, 6:30 p.m. at Schultz's residence, 5705 Forest Dr., Willoughby, OH 44094-3075.

Ameriška Dobrodelna Zveza American Mutual Life Association

ST. ANNE LODGE No. 4 AMLA

President: Josephine Novak; Vice President: Madeline D. Debevec; Secretary: Marie Orazem, 20673 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123, Ph: 486-2735; Treasurer: Josephine Ambrosic, Rec. Secretary: Janet Krivacic; Auditors: Frances Kotnik and Ann Brinovec; Youth Coordinator: Emilee Jenko; Reporter: Madeline D. Debevec.

NAPREDNI SLOVENCİ No. 5 AMLA

President: Frank Stefe; Vice-President: Edward Pecjak; Secretary & Treasurer: Frances Stefe; Recording Secretary: Harold Telich; Auditors: Joseph M. Chrzanowski DDS, Joe Zadell, and Edward Pecjak.

Meetings 3rd Sunday of the month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117.

"SLOVENSKI DOM" LODGE No. 6 - AMLA

President: Joseph F. Petric, Jr.; 1st Vice-Pres.: Carol Maruszak; 2nd Vice-Pres.: Theresa Aveni; Secretary: Albin Banko; Treasurer: Virginia Kotnik; Recording Secretary: Anne Cecelic; Audit Chairman: Janice Verch; Auditors: Caroline Lokar, Louise Fabec; Lodge Reporter: Karen Alich; Fraternal Coordinator: Karen Alich; Junior Coord'n'r: Carol Maruszak.

DRUSTVO NOVI DOM ST. 7

Predsednik Anton Svirgelj; podpreds. Anton Sker; taj.-blag. Franc Kovacic, 21880 Miller Ave., Euclid, OH 44119, Tel.: 261-2743; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Joze Gabric, Marija Gabric, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakomu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10, dop., na domu tajnika.

KRAS NO. 8

President: Vida Zak; vice-president: Celeste Frollo; secretary/treasurer: Anton Lavrisa; recording secretary: Sophie Matuch.

Meetings the second Thursday of the month at 7 p.m., Slovenian Home on Holmes Avenue.

CLEVELAND No. 9 AMLA

President: Albert Amigoni; Vice Pres.: Stanley G. Zihel; Secretary: Patricia Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44132, tel: 531-8468; Treasurer: Robert Menart; Rec. Secy.: James Pavlik; Auditors: Gertrude Menart, Robert Modic; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni; Physicians: Any Slovenian Medical Doctor. Meetings 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., at 10 a.m.

Lodge RIBNICA, AMLA

President: Louis Silc, Vice-Pres.: James E. Czeck; Secretary: Carole Czech; Treasurer: Carole Czech, 988 Talmadge Ave., Wickliffe, OH 44092; Recording Sec.: Gina Ilacqua; Auditors: Gina Ilacqua, James E. Czeck, Philip J. Yan, Sr.

Meetings held April 19, July 19, Oct. 18 and Dec. 20, 2 p.m. at 30417 Oakdale Rd., Willowick, Ohio.

CLEVELAND SLOVENIAN LODGE No. 14 - AMLA

Honorary President: Mike Vidmar; President: Vinko Lipovec; Vice President: Jean Zigmund; Recording Secretary: Susan Zigmund; Secretary/Treasurer: Louis Zigmund.

QUEEN OF PEACE Lodge No. 24 - AMLA

President: Anna Perko; Vice Pres.: Frances Cazin; Secretary: Alice Arko, 3562 E. 80 St., Cleveland, OH 44105, tel: 341-7540; Treas.: Rosemary Pozarelli; Corres. Sec.: Angela Musil; Trustees: Dore Hrovat, Angela Musil, Harriet Fashinpaup; Lodge coordinator: Alice Arko.

Meetings 2nd Wednesday of the month at 2 p.m., Slovenian National Home, E. 80.

DRUŠTVO SV. CECILIJA ŠT. 37

Preds.: Anna Šilc; podpreds. Bernadine Savovic; taj.-blag.: Florence Zak, 24085 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117, phone: 481-6681; zapis.: Marie Bond; nadzorniki: Anna Ribic, Bertha Vidmar. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so vsak prvi torek v mesecih feb., apr., jun., sept. in nov., ob 1.30 pop. v šoli sv. Vida.

Slovenska Ženska Zveza Slovenian Women's Union

SLOVENIAN WOMEN'S UNION NATIONAL BOARD

President: Jean Karsman - MN; Vice-Pres.: Kathleen Dorchak - OH; Secretary: Evelyn Majercik-OH; Treasurer: Beverly Menart - MN; Heritage Director: Irene Odorizzi - VA; Women's Activities: Kathleen Emerson - MI; Editor Zarja: Corinne Leskovar - IL; Auditor I: Cirila Kermavner - OH; Auditor II: Majorie Church - OH; Auditor III: Patricia Figwowski - IL; Junior Activities: Kathy Scifroeder - WI.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 10

Spiritual Director: Rev. John Kumse, President: Stephanie Segulin, Vice Pres.: Mary Podlogar, Sec. & Treas.: Theresa Dagg, 1910 Rosement Rd., E. Cleveland, OH 44112 Phone No. 681-5379; Recording Secretary: Ann Stefancic, Sunshine Ladies: Joyce LeNass, Faye Maro, Auditors: Helen Suhy, Mary Prince; Reporters: Ann Stefancic, Theresa Fiercolli; Sgt.-at-Arms: Lucy Romik.

Meetings: 4th Wednesday of every other month at 1 p.m., Slovenian Home, Holmes Ave.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 14, Euclid, Ohio

President: Martha Koren; Vice-Pres.: Jennie Fitzthum; Recording Sec.: Addie Humphreys; Secretary/Treas.: Diane Varney; Auditors: Antoinette Zabukovec, Stana Grill; Reporter: Alice Kuhar; Sunshine: Rose Rodgers; Banner Lady: Josephine Kastigar; Sentinel: Jennie Fitzthum; Spiritual: Father F. Sterk of St. Christine Parish. 1998 Mother of the Year: All the Members, living and deceased of Branch 14.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 25

President: Fran Gavzvoda; Secretary-Treasurer: Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, ph: (216) 881-4798; Recording Secretary: Jan Krivacic; Auditors: Frances Kotnik, Danica Chemas.

Meetings second or third Sunday of month.

S.W.U. BRANCH 47 Garfield Heights, Ohio

President: Olga Dorchak; Vice President: Ann Harsh; Secretary & Treasurer: Mary Taucher; Rec. Secretary: Elsie Spellacy; Auditors: Elsie Lavrencic, Kathy Dorchak.

Meetings 1 p.m. in Maple Heights Slovenian Home on the Second Sunday of March, September, November. The First Sunday of May, December.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA BRANCH #50

President: Ann Tercek; Vice Pres.: Mary Miller; Recording and Membership Secretary: Mary (May) Maxin; Treasurer: Jean Miller; Auditors: Frances Kajfez, Anne Skebe; Sentinel: Josephine Smith; Mother of Year: Ann Winter

PSWA NATIONAL BOARD

Headquarters: 15335 Waterloo Cleve, OH 44110
Florence Unetich, Pres.; Joyce Plernel, Vice-Pres.; Vida Zak, Sec.y./Treas.; Dolores Dobida, Rec.-Sec.; Auditors: A. Turk, F. Marn, M. Sterle; Education and Welfare: Helen Joca (also Historian); Julie Zore, E. Riznar, and M. Gombach.
National Board meetings are held the second Monday of January, March, April, July, September and November at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110 at 7:30 p.m.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA CIRCLE 1

President: Betty Rotar; Vice Pres.: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Vida Zak; Recording Secretary: Sophie Matuch; Auditors: Dorothy Silc, E. Riznar and Martha Meglich. Education & Welfare: Ellen Downer, Dorothy Gorjup & Pat Nemanich. Historian: Roberta Haic.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN #2

President: Agnes Turkovec; Vice Pres. & Rec. Secretary: Florence Zalokar; Secretary-Treasurer: Margaret Kaus, 34200 Ridge Rd., Apt. 313, Willoughby, OH 44094 ph: 585-2603; Publicity: Florence Zalokar; Auditors: Karen Tomsic, Agnes Turkovec; Sunshine Lady: Christine Ujcech.
Meetings are held the third Wednesday of every month in the Edie Kenik room of S.N.H. - New members are welcome.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA, Circle 3 - Euclid, Ohio

President: Dorothy Lamm; Vice Pres.: Mary Sterle; Recording Sec.: Diane Varney; Financial Secy., and Membership: Marion E. Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739, ph.: 585-2845; Sgt.-at-Arms: Caroline Lokar; Auditors: Marilyn Bilicic, Virginia Frank, Marie Gombach; Reporter: Marilyn Vogrig, 531-2662; Sunshine: Dorothy Elersich, 672 Stoney Ridge, Richmond Hts., OH 291-4162; Bingo, S.H.A.: Stella Kostick, Dorothy Lamm, Mary Sterle, and Marilyn Bilicic; Cookbooks: Mickey Frank, 872 E. 212 St., Euclid, OH 44119-2460, Tel.: 481-8693.

Meetings are held the Third Tuesday of the month at 7 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

P.S.W.A. CIRCLE 7

President: Lucy Glavac, Vice-Pres.: Jean H. Dragar, Rec.-Secy.: Pauline Krall; Treasurer: Frances B. Weyant; Auditors: Esther Larabee, Frances Forsythe, Lillian Ribarich; Reporters: Elsie Kozar, Jo Klein, Esther Larabee; Sunshine Lady: Frances Weyant; Bingo Chair: Pauline Krall.

Meetings: First Thursday of the month at 1:30 p.m. at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110.

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Patricia Ipavec Clarke; 1st Vice President: Tony Mannion; 2nd Vice President: Robert Hopkins; Financial Sec.: Jean Fabian; Recording Sec.: Helen Urbas; Executive Sec.: Charles Ipavec; Corres. Sec.: Celeste Frollo Auditors: Lou Grzely, Bob Roger, Anna Mae Mannion; Historians: John Habat, Joe Petric.

SLOVENIAN NATIONAL HOME 6409 St. Clair Avenue

President Emeritus: Edward Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice President: Dale Lunder; Recording Secretary: Sylvia Plymness; Business Secretary: Geraldine Hopkins (881-5899); Treasurer: Lawrence J. Hocevar; Other Board Members: Jean Chohaney, Gabe Chohaney, Patricia Ipavic Clarke, Stanley J. Frank, Marjanca Hocevar, Charles F. Ipavec, Ron Jaksic, Paul Lavrisha, John Leonard, Ellen Lunder, Ann M. Opeka, Sophia Opeka, Christine Ujcich, James Vokac, Jeff Zabukovec, Antonia A. Zagar. Alternates: Charles T. Ipavec, Theresa Vegh, David Hocevar, Zachary Zak.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President: Evelyn Pipoly; vice-Pres.: Joyce Segulin; Treasurer: Alba Plutt; Financial Sec.: Frank Ferra; Recording Sec.: Jennie Tuma; Corresponding Sec.: Stephanie Dagg; Auditors: Mike Pipoly, Mary Podlogar, John Plutt; House Committee: Domenic Cekada, Mike Pipoly, John Plutt, Frank Urankar; By-laws: James Krann; Directors: Florence Urankar, Steffie Segulin, Stan Erzen; Alternates: Josephine Wuttchiett, John Grm.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME 15335 Waterloo Rd. Cleveland, OH 44110

President: Celeste Frollo; Vice-President: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Millie Bradac; Treasurer: Joe Frollo; Recording Sec.: Martha Meglich; Sunshine: Eleanor Godec (944-3281); House Chmn. & Auditing: Don Gorjup; Auditors: Ken Kleinhenz, Ralph Urbancek, Fred Nevar. Trustees: Henry Kapel, Al Meglich, Pat Nevar, Joyce Plemel, Harold Volpe. Alternates: Les Reade, Cheryl Reade. Office hours: Monday, Tues, Wed.: 6 p.m. to 8 p.m. or by appointment, phone Millie Bradac 481-5378 or 481-0047.

SLOVENIAN SOCIETY HOME 20713 Reher Ave - Euclid, OH 44119

President: Max Kobal; Vice President: William Kovach; Secretary: Joseph Stavanja; Treasurer: Esther Podboy; Recording Secretary: Dorothy Kapel; Audit: Karen Alich, Steffie Smolic, Albert Pestotnik; House Committee: Robert Cigoy, Rudy Urbanick, Dorothy Lamm; Honorary Treasurer: William Frank.

SLOVENIAN SOCIETY HOME LADIES AUXILIARY

20713 Reher Avenue - Euclid, OH 44119
President: Dorothy Lamm; Vice President: Jackie Uile; Recording Secretary: Rosemary Toth; Treasurer: Marty Koren.

LADIES AUXILIARY OF S.N.P.J. FARM - Heath Rd.

President: B. Rotar; Vice President: S. Matuch; Recording Secretary: D. Dobida; Financial Secretary: V. Zak; Auditors: M. Koren, D. Gorjup, H. Sumrada.

SLOVENIAN AMERICAN PRIMORSKI CLUB

President: Sabina Milavec; Vice President: Hermina Bonutti; Treasurer: Stefan Durjava; Secretary: Lucy Colo, 24120 Chardon Rd., Euclid, OH 44143 Phone: 216-486-8096. Board Members: Julian Bremec, Joseph B. Jenko, Joahim Mejac, Kristan Sedmak, Danilo Manjas, John Slavec, Rudy Ujcic, Drago Udovic. Board of Review Members: John Slavec, Julian Bremec.

AMERICAN SLOVENIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

President: Ellie Meuser; Vice President: Ed Blatnik; Treasurer: Paula Beavers; Recording Secretary: Agnes Davis; Trustees: Bill Zupanc, Paul Tucker, and Frances Vranicar.

Meetings at 2 p.m., first Sunday of the month at Nob Hill Hall, 10400 Sunset Strip, Sunrise, Florida 33322.

AMERICAN FEDERATION OF SLOVENIAN SENIOR CITIZENS Cleveland, Ohio

President: Don Gorjup; Vice-President: Matt Kajfez; Recording Secretary: Matt Zabukovec; Treasurer: Ralph Urbancek; Auditors: John Habat, Harry Brule, Frank Sadar.

ST. CLAIR AVENUE PENSIONERS CLUB

6409 St. Clair, Cleveland 44103

President: Edward Karnak; Vice Pres.: Irene Toth; Recording Sec.: Frances Nemanich; Fin. Sec'y.: Stanley J. Frank, Tel. 391-9761, - 5919 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103; Asst. Sec'y.: Sylvia Plymness; Auditors: Anthony Brodnik, Helen Pisek, Antoinette Krajc; Tour Coordinator: Margaret Steixner.

Meetings are held on the third Thursday of each month at 1 p.m. in the Kenik Room of St. Clair SNH.

SLOVENIAN PENSIONERS CLUB of Euclid, Ohio

President: Dorothy Lamm; Vice Pres.: Frank Kalamasz; Treasurer: Mary Sterle, 20061 Edgecliff, Euclid, OH 44123, tel.: 481-9418; Recording Sec.: Patricia Habat; Financial & Membership Secy.: Marion E. Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739, Ph: 585-2845; Auditors: Frank Sadar, Stana Grill, Jeanette Yert; Alt.: Peggy Smerke; Sunshine Lady: Marie Selan 732-9172; Sgt.-at-Arms: Jack Selan.

Meetings are held the 1st Wednesday of every month beginning at 1 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Reher Ave.

HOLMES AVENUE PENSIONERS CLUB

Hon. Pres.: Gus Petelinkar; Pres.: John Habat; Vice Pres.: Matt Zabukovec; Recording Sec.: Jennie Tuma; Corresponding Sec.: Ann Beckert; Financial Sec.: Louise Fujda; Sergeant-at-Arms: Frances Kajfez; Sunshine: Ann Eichler; Auditors: Caroline Stefancic, Helen Pavsek, Edward Fujda; Federaton Reps.: Matt Kajfez, Frances Kajfez, Matt Zabukovec, Mary Blatnik, John Habat. Alternate: Jennie Tuma.

Meetings are held every second Wednesday of each month at 12:30 p.m. at Collinwood Slovenian Home.

WATERLOO PENSIONERS CLUB Cleveland, Ohio

President: Don Gorjup; Vice-President: Pat Nevar; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Ralph Urbancek; Auditors: Tilly Vranekovic, Pat Nevar, Al Marinch.

Meetings: 2nd Tuesday of each month, 1 p.m. at Slovenian Workmen's Home.

CATHOLIC ORDER OF FORESTERS BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Past Chief Ranger: Rudolph A. Massera; Vice Chief Ranger: Joseph C. Saver; Fin. Secretary: Angelo W. Vogrig, 17220 Tarrymore Rd., Cleveland, OH 44119 Ph: 531-2662; Treas.: John J. Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Dr. Anthony F. Spech, Frank J. Branisel; Youth Director: Angelo W. Vogrig; Field Rep.: Richard Kuhar (Ph: 838-1889).

Meetings held the 3rd Thursday of the month. Call Fin. Sec. for location of meeting.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS

President: Tilden Steiner; Vice-Pres.: Martin Kumse; Rec. Sec.: Sarah Kumse; Sec.-Treas.: Mary R. Lavko, 14895 Calabonne Rd., Doylestown, OH 44230, tele: (330) 658-2643; Advisor: Jennie Nagel; Federation Reps.: Martin Kumse, Frank Kumse, Sarah Kumse, Mary R. Lavko, Jennie Nagel; Alternate: Tilden Steiner. Auditors: Mary Poje, Ann Novak, Jennie Nagel.

Meetings every 1st Thursday of the month at Sacred Heart Church Hall, 1263 Shannon Ave., Barberton, OH 44203 at noon.

KLUB UPOKOJENCEV SLOV. PRISTAVE:

Predsednik: Ivan Jakomin; Podpreds.: Vinko Vrhovnik, Pepca Kastigar; Tajnik: Lojze Bajc (tel.: 486-3515); Blagajnik: Pavle Intihar; Zapisnikar: Frank Urankar; Odborniki: Julka Zalar, Julka Mejač, August Dragar, Olga Kalar, Marija Kocjan, Stefka Jarem, Mary Vrhovnik, Tončka Urankar, Stefka Zidar, Tone Stepec. Nadzorni odbor: Frank Zalar, Viktor Kmetič, Lojze Jarem.

NEWBURGH - MAPLE HEIGHTS PENSIONERS CLUB

President: Mimi Stibil (843-8727); Vice President: Florence Mirtel; Financial Secretary: Dick Galla (234-9833); Recording Secretary: Clara Hrovat; Auditors: Louis Champa, Frank Urbancic, Tony Kaplan.

Meetings held 4th Wednesday monthly.

GLASBENA MATICA

President: Vlasta Radisek; First Vice President: Marie Culkar; Second Vice President: Robert Hopkins; Secretary: Dolores Sierputowski; Treasurer: Joseph Habjan.

SLOVENSKA PESEM

1400 Main St., Lemont, IL 60439
(708) 257-2497

President/Treasurer: Michael A. Vidmar; Vice-Pres./Secretary: Nandi Puc; Director/Accompanist: Helen Rozman Williams.

Rehearsals every Sunday September thru April except the first Sunday of the month, 5:30 p.m., at Baraga Dom, Lemont, Illinois. New Singers Are Welcome!

KOROTAN

Presednica: Cvetka Rihtar; Podpredsednica: Mary Ann Vogel; Podpredsednik: Frank Lovšin; Tajnica: Maruša Pogačnik, 1991 E. 226 St., Euclid, OH 44117; Blagajničarka: Helena Nemec; Nadzorni Odbor: Janez Nemec, Zdenka Zakrajšek; Odborniki: Nada Gregorc, Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Rezonja, Blažena Rihtar, Frank Rihtar, Milena Stropnik.

JADRAN SINGING SOCIETY Cleveland, Ohio

President: Betty Rotar; Vice Pres.: Don Gorjup; Treasurer & Corresponding Sec.: Dolores Dobida, 929 Connor Dr., Eastlake, OH 44095; Auditors: Clarence Rupar, Valerie Traska, Pat Nevar, Florence Unetich (Alternate); Librarians: Florence Unetich and Angela Zabjek; Accompanist: Thomas Rotar.

Rehearsals are held every Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. at the SWH on Waterloo Rd., Room 3. Everyone welcome!

1998 Concert Dates: April 18 & Nov. 14

SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA

President: Edwin M. Polsak; 1st Vice Pres.: James J. Kozel; 2nd Vice Pres.: Rosemary Marn; Recording Sec'y.: Marilyn Vidmar; Corresponding Sec'y.: Sophie T. Elersich, 1755 Spino Dr., Euclid 44117, Ph.: 531-8402; Treasurer: Barbara T. Elersich, 5936 Dorrwood Dr., Mentor, OH 44060, Ph.: 1-216-257-2540; Director: Douglas F. Elersich; Asst. Dirs.: Edwin Polsak, Jo Turkman, Richard Tomsic; Auditors: Rudy Kozan, Irene Kelley, Vern Perme; Audio-stage Mgrs.: Ed Ozanich, James Kozel; Planning Committee: Orelia Meden, Irene Kelley, Vicki Kozel, Bea Pestotnik, Mimi Stibil, Emma Delach.

Rehearsals: Every Wednesday 7-9 p.m., SSH, 20713 Reher Ave., Euclid (on stage).



CIRCLE 2 SNPJ JUNIOR CHORUS

President - Brian Blanchard
Vice-Pres. - Anne Young
Recording Sec'y. - Elizabeth Yuko
Att. Sec'y. - Brian Lennon
Treasurer: -- Chip Alich
Historian - Milan Tomsic
Music Director - Cecilia Dolgan
Meets Thursday, 7 p.m., Slovenian Society Home, Euclid, Ohio

MISIJONSKA ZNAMKARSKA AKCIJA Cleveland, Ohio

Duhovni vodja: Rev. dr. Pavel Krajnik; Predsednica: Marica Lavriša; Podpreds.: Jelka Kuhel; Tajnica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel: 381-5298; Blagajnik: Stefan Marolt, 5704 Proser Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 431-5699; Nadzorniki: Ani Nemec, Tončka Urankar, Ivanka Tominec; Odborniki: Rudi in Anica Knez, Viktor in Nežka Tominec, Marija Ribic, Mary A. Mlinar, Frank Kuhelj, Marija Prosen; Namestnika: Josephine Tominec, Janez Prosem.

ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

Spiritual Advisor: Father Joseph Božnar; President and treasurer: Marija Leben; Vice President: Marija Goršek; Recording Secretary: Gabrijela Kuhelj; Secretary: Julia Smole; Auditors: Frances Kotnik and Ann Brinovec; Sgt.-at-Arms: Ivanka Pretnar.

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; Predsednica: Ivanka Kete; podpredsednica: Marija Ribič; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisničarka: Tončka Lamovec; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josepine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.

ST. MARY'S P.T.U.

Holmes Avenue, Cleveland, Ohio

Spiritual Advisor: Rev. John M. Kumse; Spiritual Chairperson: Sr. Nina Vitale O.S.U.; Honorary President: Sr. Mary Ellen Brinovec O.S.U.; President: Michaelene McNulty; Vice President: Joyce Gordon; Treasurer: Linda Cindric; Recording Secretary: Joanne Novak; Corresponding Secretary: Vanessa Ezell.

ST. MARY (Collinwood) HOLY NAME SOCIETY

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Herman Doefler; Vice President: John Retar; Secretary: Louis Koenig; Treasurer: Henry Skarbez.

ST. MARY'S COURT No. 1640

CATHOLIC ORDER OF FORESTERS

Spiritual Director: Rev. John Kumse; High Court Trustee: Alan Spilar; Chief Ranger and State Ct. Trustee: Kathleen Spilar; Vice Chief Ranger: Mary L. Jesek; Secretary: Jennie Jesek; Financial Secretary: John Spilar; Treasurer: Vicki Skarbez; Trustees: Gerry White, Hank Skarbez, Alan Spilar; General Agent Dick Kuhar (838-1889); Youth Director: Martin Hood; Past Chief Ranger: Alan Spilar.

Meetings held 4th Wednesday of month at St. Mary's School (meeting room), 15509 Holmes Avenue, Cleveland, OH 44110.

ST. CLAIR RIFLE & HUNTING CLUB

President: Andrew J. Tomc; Vice President: Ed Ujcich; Financial Secretary: Lonny Beck; Recording Secretary: Gus Babunder.

Mailing address: Mr. Lonny Beck, 7527 Apple Blossom Ln., Chesterland, OH 44026-1701.

Roster of Organizations

— Imenik društev —

ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

6019 Glass Ave., Cleveland 44103
Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar;
President: Charles Winter; Vice President:
John Hocevar; Recording Secretary: Frank
Cerar; Corresponding Secretary: Joseph
Hocevar.

Group Mass & Communion 9:00 a.m.
Mass on second Sunday of month. Meeting
follows in church hall.

ST. VITUS LADIES' AUXILIARY CATHOLIC WAR VETS #1655

President: Irene Toth; 1st Vice Pres.:
Catherine Ostrunic; 2nd Vice Pres.: Marcie
Mills; Secretary: Ann Clemense; Treas-
urer: Agnes Briscar; Welfare Officer:
Helen Pisek; Historian: Mitzi Andrews;
Ritual Officer: Josephine Sustarsic; Trus-
tee, 3 year: Ann Bunevic; Trustee, 2 year:
Rose Poprik; Trustee, 1 year: Mary Babic.

ST. VITUS ALUMNI

President: Danny Reiger; Vice President:
Josephine Perpar; Recording Secretary: Fran-
ces Nemanich; Corres. Secretary: Daniella
Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec; Sgt.-
at-Arms: Louis S. Shenk; Trustees: Mathias
Perpar, Dorothy Stanonik, Joseph Zelle.

Meetings are held the first Thursday of
January, April, July, and October at 7 p.m. in
St. Vitus Social Room. Dues are \$5 per year.

CATHOLIC WAR VETERANS ST. VITUS POST 1655

Commander: Steve Piorkowski; 1st Vice
Commander: Robert Mills Sr.; 2nd Vice
Commander: Ed Mishic; 3rd Vice
Commander: Raymond Jasko; Adjutant:
Thomas J. Kirk; Treasurer: Joseph Grdina,
6101 Glass Ave., Cleveland, OH 44103; Judge
Advocate: Al Lipold; Historian (open)
Anthony Grdina; Officer of the Day: Tom
Tulloch; Service Officer: Robert Mills Sr.; 3rd
Year Trustee: Joseph S. Baskovic; 2nd Year
Trustee: Ray Hrovat; 1st Year Trustee: John J.
Kirk; Auxiliary Liaison: Joseph Mismas;
Chaplain: Father Richard Evans.

TRIGLAV SOCIETY Milwaukee, Wisconsin

1997 Picnic Dates:

Held at Triglav Park in Wind Lake, Wis.
Memorial Day – May 26
First Picnic (Prvi Picnic) – June 22
Mission Picnic – July 13
Second Picnic (Drugi Picnic) – Aug. 17
Wine Festival (Vinska) – Sept. 21

1997 Board Members:

Spiritual Leader: Rev. Dr. Joze Gole;
President: Tony Limoni; Vice-President:
Leon Sagadin; Treasurer: Fran Logan; Sec-
retary: Vida Docherty; Park Manager: Janez
Mejac; Asst. Park Mgr.: Joze Ornik; Rec.
Sec'y.: Marija Kadunc; Kitchen Cook: Helen
Frohna/Lynn Rozina; Bar Manager: Don
Mejac; Choir Director: Mara Kolman; Sports
Director: Frank Mejac; Delegate for Uspeh:
Josephine Janezic; Reporter for Ameriška
Domovina: Mara Kolman; Auditors: Joe
Ornik, Anne Sagadin, Vicki Maierle; Judges
(Court of Arbitration): Ivo Kunovar, Miha
Mejac, Alojz Galic.

KLUB LJUBLJANA

President: Ann Bauha; Vice Pres.: Fran-
ces Nemanich; Recording Sec.: Ann Tercek;
Financial Sec., and Treasurer: Steffie Se-
gulin, 681-4131; Auditors: Ceil Znidar and
Josephine Comenshek.

Meetings are held the last Tuesday of
the month at 1 p.m. in Recher Hall, Euclid.

SLOVENIAN FOLK DANCERS KRES

President: Mark Tomc; Vice Pres.:
Metka Gobec; Secretary: Ursy Wein; Treas-
urer: Robert Sket; Public Relations Mojca
Gabrič; Costumes: Nadia Domanko; Mem-
ber-at-Large Matt Osredkar.

BELOKRANJSKEGA KLUBA

Predsednik: John Dejak Jr.; podpredsed-
nik: Matija Hocevar; tajnica: Rezka Smuk;
blagajnica: Angela Hutar; zapisnikar: Milena
Dovic; Nadzorni odbor: Mark Blanchard,
Danica Cemas, Amelia Dejak; gospodar:
David Hocevar; potniski voditelji: Mimi in
Mark Blanchard.

STAJERSKI CLUB,

Predsednik: Martin Walentschak; Pod-
predsednik: Edward Srok Jr.; Tajnica: Slavica
Turjanski; Blagajnica: Kristina Srok; Gospodar:
John Gorican; Pomocnik: Joze Simicak.

Odbor: Frank Fujs, Angela Radej, Cazimir
Kozinski, Jerica Prelog, Tonica Simcak, Branko
Senica. Nadzorni Odbor: Marija Walentschak,
Angela Pintar, Angela Moser, Kristina Ferline,
Elza Zgonik. Razsodisce: Lojzka Fegus, Marija
Gorsek, Joze Rajsp.

SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Dr. Alexandra Ukmar;
Secretary: Dana L. Leonard; Treasurer: Joyce
Ann Hribar; At Large: August B. Pust, Dr.
Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past
Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E.
Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr.
Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., and
Joyce Ann Hribar, Esq.

SLOVENE HOME FOR THE AGED

Board of Trustees

Officers: Sutton J. Girod, President; An-
thony Hiti, Vice-President; Robert Klancher,
Treasurer; Suzanne Vadnal, Recording
Secretary; Florence Unetich, Corresponding
Secretary.

Trustees: George Baka, Philip Hrvatin,
Rudolph Kozan, Jean Krizman, John Pestot-
nik, Maria Stepec, Richard Tomsic, Agnes
Turk, Frank Zak, Ronald Zele.

Alternates: John Cech; John Dejak. Ad-
ministrator: Dr. Anthony L. Rotolo; Asst.
Administrator: Jeffrey Sas.

SLOVENE HOME FOR THE AGED AUXILIARY

Chairperson: Genevieve Drobnic; Treas-
urer: Emilee Jenko, 331 E. 266 St., Euclid,
OH 44132-1502 Ph: 216-261-3427; Re-
cording Secretary: Genevieve Bohinc.

SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

John Streck, President; Patricia Habat,
Vice-president; Cheryl Pittard, Secretary;
Lillian Bratina, Treasurer; Anne
Opeka/Sophia Opeka: Auditors; Mary Sell /
Eleanore Rudman: Membership; Emilee
Jenko, Historian; Mary Sell, Sunshine
Committee; Doris Sadar, Heritage
Committee; John Habat, Federation of
Slovenian Homes; Michael Perme, Statutory
Agent; Patricia Habat: Newsletter.

Monthly meetings every third Monday,
7:00 p.m. at Slovenian Society Home, Euclid,
Ohio.

WATERLOO BALINCA CLUB Slovenian Workmen's Home

President: Don Gorjup; Vice President:
Fred Nevar; Recording Secretary: Eleanor
Godec; Treasurer: Pat Nevar; Corresponding
Secretary: Dorothy Gorjup. Auditors: Harold
White, Matt Kajfez, Hank Skerbez.

Join us for INDOOR BALINA all winter.

WEST PARK BUTTON BOX CLUB

President: Bill Zmrzek; Vice President:
Ella Samanich; Recording Sec'y.: Mimi Sti-
bil; Financial Sec'y.: Rudy Pivik; Music Di-
rector: Andy Fixel; Auditors: Frank Baluch,
Albina Capek.

Practices every Tuesday, 7:30 p.m. at
West Park Slovenian Hall, 4583 West 130 St.

AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobnic; Vice-
President: Emilee Jenko; Secretary: Terry
Hocevar; Corres. Sec'y.: Emilee Jenko;
Treasurer: Agnes Koporc.

Meetings: First Monday of the month
at Gateway Manor at 7:00 p.m.

BALINCARSKI KROŽEK SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Lojze Mohar; podpreds.: Tone
Vogel; tajnik: Feliks Breznikar; blagajnik: Tone
Škerl; odborniki: Jože Bojc, Janez in Rezika
Breznikar, Tončka in Janez Švigel, Ani Brezni-
kar, Jože Marinko, Mici Mohar, Ferdinand Seč-
nik, Angelca Hribar; nadzorni odbor: Jože So-
jer, Lojze Hribar, Filip Oreh

DRUŠTVO SLOVENSKIH PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV (D.S.P.B.) — Cleveland, Ohio

Predsednik: Viktor Tominec (Tel.:
531-2728); Podpredsednik: Anton Oblak;
Tajnik: Lojze Bajc (Tel.: 486-3515); Blagajnik:
France Šega; Tiskovni referent: Lojze Drobnič;
Nadzorni odbor: Stane Vidmar in Frank Kuhelj.

DRAMATSKO DRUŠTVO LILJA

Predsednik: Srečko Gaser; podpredsednika:
Matija Grdadolnik in Peter Dragar; tajnica:
Metka Zalar, tel: 943-3844, 2886 Istra Lane,
Willoughby Hills, OH 44092; blagajničarka:
Maria Maršic; zapisnikarica: Mojca Slak; pro-
gramski odbor: Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak,
Matija Grdadolnik, Ivan Hauptman, Ivan
Jakomin in Peter Dragar; oderski mojster:
Slavko Stepec; Arhivar: Srečko Gaser; točilnica:
Tone Stepec in Rudi Hren; kuhinja: Ani Nemec
in Julka Zalar; reditelj Jože Tomc in Matija
Hocevar; športna referenta: Frank Zalar st., in
Frank Zalar ml.; nadzorni odbor: Viktor
Kmetič, Stane Krulc in Frank Zalar st.

BARAGA DAYS CLEVELAND - 1998

Coming Events:

Sunday, Feb. 15

St. Vitus Slovenian
School benefit dinner from
11 am. to 1 p.m. in auditor-
ium, 6111 Glass Ave.,
Cleveland. Adults \$10, chil-
dren: \$5. Take-outs avail-
able.

Friday, February 20

Dance at West Park Slo-
vene Home, 4583 W. 130
St., Cleveland, Ohio from
7:30 p.m. to 11:30 p.m.,
featuring Ray Polantz.

Saturday, Feb. 21

Modern Crusaders #45
AMLA Mardi Gras Dinner-
Dance. Jeff Pecon Orchestra.
Dinner 5:30 - 7:30 p.m.
Dance: 7:30 to 11:30 p.m.
tickets call 481-5378 or 442-
0142.

Tuesday, Feb. 24

Koline meal from 5 to 7
p.m. in St. Vitus auditorium
for benefit of "Ave Maria"
magazine. Sponsored by
Slovenian parishes of St.
Mary and St. Vitus. Tickets
are \$10 - at either rectory or
call 481-3768, 486-3515,
531-2728 or at the door.

Saturday, March 7

St. Clair Rifle & Hunting
Club is sponsoring a Dinner-
Dance (Lovska Večerja). For
information call 289-6732.

Sunday, March 8

Christ the King Lodge
#226 KSKJ celebrates 70th
anniversary at 10:30 a.m.
Mass in St. Vitus Church.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME

4583 West 130 St. Cleveland 44135

President: Jim Warmuth Sr.; Vice-Pres.:
Chuck Gove; Recording Secretary: Robert
Royer; Finance: Joe Lach; Treasurer: Jim
Warmuth Jr.; Auditors: Albina Capek,
Eleanor Cham, Mariam Royer.

For rentals call Rich 941-3224.

SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Metod Ilc; 1. Podpredsednik:
Frank Lovsin; 2. Podpredsednik: Tone
Vogel; Tajnik: Milan Ribic; Blagajnicarka:
Maria Leben, Zapisnikar: Pavel Intihar;
Pomožna tajnica: Mary Ann Vogel; Pomožni
tajnik: (Clanske karte) Stane Mrva; Pomožni
blagajnik: Marjan Perčič.

Odborniki in odbornice: Kevin Booth,
Jože Cerer, Edi Dejak, Frank Ferkulj, Larry
Frank, Jože Grčar, Ana Jakovljevič, David
Kogovšek, Joakim Mejak, Lojze Mohar,
Tone Lavriša, Tomaž Lobe, Gabriel Mazi,
Branko Pogačnik, Valentin Ribič, Mate
Roesmann, Frank Rozič, Ron Rus, Stane Rus,
Mike Rus, Kristjan Sedmak, Janez Semen,
Vid Slemc, Edi Veider, Helena Vodopivec,
Vinko Vrhovnik, Tomaz Znidarsič, Margie
Znidarsič, Jože Zalik, Matija Golobič.

Nadzorni odbor: Janez Sršen, Viktor
Kmetič, Mate Roesmann.

Za rezervaciju piknikov in drugih
prireditev pokličite Milana Ribič na tel. st.
943-0621.

SLOVENSKA PISARNA

Predsednik: Fr. Jože Božnar; podpred-
sednik-blagajnik: Anton Oblak; nadzorni
odbor: Viktor Tominec in Frank Šega;
odborniki(-ce): Zalka Likozar, Lojze
Bajc, Milka Odar, Ivanka Vidmar in
Mara Cerar-Hull. Seje so po potrebi v
prostorih Slovenske pisarne na 6104
Glass Ave., Cleveland, OH 44103. Tel:
216-361-1603; fax: 216-361-1608. Pisarna
je odprta ob sobotah od 10.00 do
12.00 ure in ob nedeljah od 9.30 do
12.00 ure.

Family-style dinner at 12
noon in St. Vitus auditorium
prepared by Julie Zalar and
staff. For dinner tickets call
(440) 944-0020 or (440)
256-3137.

Sunday, March 8

Dance at West Park Slo-
vene Home, 4583 W. 130
St., Cleveland, with B. Box
Jammer featuring Diane
Mattey, Polka Hall of Fame
nominee.

Friday, March 13

Dance at West Park Slo-
vene Home, 4583 W. 130
St., Cleveland, Ohio from
7:30 p.m. to 11:30 p.m.,
featuring Dan Peters.

Sunday, March 15

Man/Woman of the Year
Banquet in Slovenian Na-
tional Home, St. Clair,
Cleveland sponsored by
Federation of Slovenian
Homes. Contact Patricia
Ipavec-Clarke 321-5327

Saturday, March 21

Dinner-Dance sponsored
by Primorski Club, Contact
732-7527.

Sunday, March 29

Holmes Avenue Pension-
ers Spring Dinner-Dance at
Collinwood Slovenian
Home, 15810 Holmes Ave.
Music by Dan Peters or-
chestra. Donation \$12.00.
For tickets call 943-3784 or
531-2088.



VESTI IZ SLOVENIJE

Resnejše prizadevanje parlamentarnih strank za soglasje glede deklaracije o preteklosti in narodni spravi

V ponedeljek je predsednik državnega zbora Janez Podobnik sklical sestanek z vodji parlamentarnih strank. Beseda je tekla o usklajevanju morebitne deklaracije o preteklosti in narodni spravi. Po sestanku je bil Podobnik dokaj pozitiven: »Dogovorili smo se, da naj bi se v bližnji prihodnosti vnovič srečali, v tem času pa naj bi parlamentarne stranke usklajevale pereča vprašanja.« Kot je v torkovem Delu poročal Vladimir Vodusek: »Dogovorili so se tudi, da naj bi na naslednjem srečanju načeli vsebinska vprašanja, oba predlagatelja deklaracije o preteklosti — SDS in SKD na eni ter ZLSD na drugi strani — pa sta privolila v zamrznitev njihovih dokumentov oziroma da se v razumnem roku meseca dni poskuša oblikovati skupen dokument.«

Pozitivno se je izrazil tudi Lojze Peterle, predsednik SKD: »Vidim drugačno politično voljo kot takrat, ko so nekateri zavračali dokumente brez argumentov.« Franc Zagožen, ki vodi poslansko skupino SLS, je pa rekel, kot poroča Vodusek, »da pri SLS ločijo deklaracijo o obsodbi komunističnega sistema in deklaracijo o narodni spravi, ne nasprotujejo pa, da DZ sprejme en sam dokument. V imenu vladajoče LDS je poslanec Tone Anderlič povedal, da so »pripravljeni razmišljati o nekem skupnem dokumentu, ki bi v prvem delu napravil rez s preteklostjo in se v drugem delu opredelil do tako imenovane sprave«.

Odhajajoči ameriški veleposlanik Victor Jackovich ocenil delo veleposlaništva

Včerašnje poročilo Slovenske tiskovne agencije: »Veleposlanik ZDA v Ljubljani Victor Jackovich je pred odhodom na novo funkcijo v okviru pobude SECI v Washington predstavil delo veleposlaništva v času

njegovega službovanja ter ocenil, da so Američani zaradi prizadevanj veleposlaništva kot tudi slovenske politike bolje obveščeni o dogajanju v Sloveniji. Dodal je, da vidi prihodnost slovenske zunanje politike v njeni »večsmernosti«, aktivnem vključevanju v mednarodne politične tokove ter pomoči mednarodne skupnosti pri reševanju problemov, ZDA pa v Sloveniji vidijo svojo partnerico. Jackovicha sta ločeno sprejela predsednik države Milan Kučan in parlamenta Janez Podobnik.«

Koliko denarne podpore v proračunu za leto 1998 za Slovence v zamejstvu in po svetu

Ta teden je parlamentarna komisija za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu razpravljala o predlogu proračuna za leto 1998 v delu, ki se nanaša na Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu, poroča STA. Clani komisije, njen predsednik je mag. Marjan Schiffrer, so sprejeli predlog amandmaja, po katerem naj se postavka ustavne obveznosti — podpora slovenski narodnostni skupnosti poveča za 100 milijonov SIT, ta sredstva pa naj se zagotovijo iz postavke rezerva Republike Slovenije. Po trenutnem tečaju US dolarja do tolarja (\$1US = 170 SIT), govori se o dodatni vsoti 588 tisoč dolarjev.

Arhitektka Meta Hočevar in pisatelj Saša Vuga letošnja Prešernova nagajenca

Preteklo soboto zvečer je bila osrednja slovesnost v počastitev kulturnega Prešernovega praznika s podelitvijo Prešernovih nagrad. Slovesnost je bila v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma, Prešernova nagajenca za 1998 sta pa arhitektka Meta Hočevar in pisatelj Saša Vuga. Nagrajenci Prešernovega sklada pa kipar Jakov Brdar, plesalec in koreograf Matjaž Farič, pisatelj Uroš Kalčič, igralka Milada Kalezić, oblikovalka Eta Sadar Breznik in režiser Igor Šterk. Med govorniki na slovesnosti je bil lanski Prešernov nagajenec Niko Grafenauer.

Iz Clevelanda in okolice

Kosilo Slovenske šole—

Slovenska šola pri Sv. Vidu ima svojo letno kosilo to nedeljo. Serviranje bo od 11. do 1. pop. Glavna jed bo pečen piščanec ali svinjska pečenska. V družabni sobi bo na razpolago kosilo, ki ga boste lahko vzeli domov. Dar je \$10 za odrasle in \$5 za otroke. Nakaznice bodo naprodaj pri vhodu.

Lilijina maškarada—

Dramsko društvo Lilija priredi svojo tradicionalno nagradno maškarado v soboto, 21. februarja, z večerjo, katero bodo začeli servirati ob 7. zv. v Slov. domu na Holmes Ave. Za rezervacije, pokličite S. Gaserja na 381-2602 ali I. Hauptmana na 481-1871. Cena \$15. Za maškare in otroke do 6. leta je vstop prost. Za ples in zabavo bodo igrali Veseli godci. Vsi lepo vabljeni! Dopis na str. 14.

Novi grobovi

Mary Susnik

Umrla je 90 let stara Mary Susnik, rojena Mocilnikar, vdova po Johnu (nekdanjem predsedniku Ameriške Dobrodne Zveze), mati Raymonda, Kennetha in Dennisa, 8-krat stara mati, 4-krat prastara mati, sestra Franka, Johna, Louise Vidic, Ludviga, Josepha in Tonyja (vsi že pok.), članica ADZ in SZZ. Pogreb bo v oskrbi Zak zavoda danes dop. ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10., od tam na Vernih duš pokopališče.

Anna Turk Božic

Umrla je Anna Turk Božic, rojena Lipold, vdova po že pok. Johnu Turku in Franku Božicu, mati Florence Kolbe, Gertrude Racz, Pat Cashen, Anite Trask in Daniela Turka, 10-krat stara mati, 17-krat prastara mati, 3-krat praprastara mati, sestra Olge Pokorski, pred leti lastnica Turk's Delicatessen na E. 61 St. Pogreb bo danes, 12. februarja, s sv. mašo dop. ob 11h v cerkvi sv. Vida in nato pokopom na Kalvarije pokopališču.

Ann Millavec

Umrla je 87 let stara Ann Millavec, sestra Mildred Hrovat, Vere Griffiths ter že pok. Mary, Franka, Alvina, Augusta, Rose, Emme, Andrewa in Williama, teta in prateta, članica ADZ št. 38 in American Slovene Club. Pogreb je bil 11. februarja v oskrbi Zak zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin St. Vitus Endowment Fund.

(dalje na str. 20)

Nedeljski koncert razprodan—

Koncert to nedeljo v SND na St. Clairju, na katerem bodo sodelovali zbori Glasbena Matica, Fantje na vasi, Korotan in zbor pri Sv. Vidu skupaj s clevelandskim ženskim orkestrom, je razprodan, sporočajo iz pisarne SND.

Maša za dr. Meršola—

V soboto, 21. februarja, ob 7.45 zjutraj bo v cerkvi Marije Vnebovzete darovana sv. maša za dr. Valentina Meršola, ob 17. obletnici njegove smrti.

V podporo »Ave Maria«—

Dobrodelno kosilo bo na pustni torek, 24. februarja. Z domačimi krvavicami in kislim zeljem bodo postregli v šolski dvorani pri Sv. Vidu od 5. do 8. zv. Dobiček je namenjen mesečniku Ave Maria iz Lemonta. Za več informacij, pokličite Viktorja Tominca (531-2728). Cena za večerjo znaša \$10. V buletinu župnije Sv. Vida je povedano, da je število nakaznic omejeno na 350, torej ne odlašajte. Dopis na str. 14.

V Rožmanov sklad—

Za študirajočo mladino v oskrbi Mohorjevih domov so darovali: G. Janez Goričan \$100, v spomin na ženo Marico; škofu Gregoriju Rožmanu v spomin \$50 g.g. Anton Vogel; \$15 ga. Ljudmila Bohinc; \$10 ga. Maria Končar; Karlu in Nežki Bojc v spomin pa poklanja \$25 J. Prosen. Lep boglonaj izreka v svojem in v imenu Mohorjeve pov. J. Prosen.

Lovska večerja—

St. Clair Rifle & Hunting Club sponzorira lovsko večerjo v soboto, 7. marca. Za več informacij in za rezervacije, pokličite 289-6732.

Izredna podpora—

G. Janez Turk, Independence, O., je daroval \$100 v podporo našemu listu. Za tako velikodušno naklonjenost se mu iskreno zahvaljujemo.

Spominski dar—

G. Ernest A. Ryavec, Santa Monica, Calif., je daroval \$35 v podporo listu, v spomin na mamo Rozalijo Plesničar Ryavec. Najlepša hvala.

V tiskovni sklad—

V zadnjem času so naš list podprli: Mirko Longar, Euclid, O., \$20; Jerome A. Brentar, Travelmax, \$25; Viktor Kmetich, Richmond Hts., O., \$20; g.g. Rudy Klammer, Willowick, O., \$33; g.g. Miro Odar, Richmond Hts., \$20; ga. Cecilija Sušnik, Toronto, Ont., \$20; dr. Silvester in dr. Dominika Lango, New York, \$20; in ga. Mary Stragisher, Euclid, \$20. Vsem darovalcem se za njih podporo iskreno zahvaljujemo!



Slovenske smučarke pred odhodom v Nagano, kjer ta čas tekmujejo, z njimi nekateri drugi člani slovenske odprave. Doslej še nismo videli fotografije celotne slovenske ekipe. Na tem fotu so pa z leve: Anže Stucin, Zvone Žirovnik, Klemen Bergant, Aleš Kalamar (zgornja vrsta), Marko Jurjec, Samo Furlan, Urška Hrovat, Nataša Bokal, Jaro Kalan in Spela Pretnar (srednja vrsta), Alenka Dovžan, Mojca Suhadolc in Spela Bračun (prva vrsta). Po doslej znanih izidih ob tem poročanju sta najvišje plasirala Andreja Grašič v ženskem 15-km biatlonu (peta) in skakalec Primož Peterka, ki je bil šesti v skokih z 90-metrskimi skakalnicami. Smučarske tekme se nadaljujejo.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROCNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 6 Thursday, February 12, 1998

IZ ZDOMSKE LITERATURE:

Opojnost japonskih češenj

FRANCE PIBERNIK

Mariborska založba Obzorja je izdala knjigo esejev *Vladimirja Kosa, ki že nad štirideset let živi in dela na Japonskem. Eseji z japonskih otokov so prva Kosova knjiga, ki je izšla v domovini, medtem ko je v zdomstvu natisnil vrsto pesniških zbirk, med katerimi je izjemno zanimiva tista z naslovom Dober večer, Tokio (1960), ker je bila prva slovenska knjiga, natisnjena na Japonskem.*

obiskovalcem iz Slovenije, lociral pa jih je na zelo različnih krajih Japonske, deloma v tokijskem okolju, deloma na različnih otokih od skrajnega severa (prefektura Aomori na otoku Hónšu) do skrajnega juga (otok Kjúšu), eden izjemoma na enem izmed ljubljanskih mostov.

Pri pisanju se je Kos opiral na osebno izkušnjo štiridesetletnega bivanja na Japonskem, zato so zapisi mestoma močno avtobiografsko poudarjeni. Slovenskemu bralcu, ki mu je knjiga namenjena, je v uvodnem delu pomagal premostiti geografsko in značajsko razdaljo med Ljubljano in Tokiem.

Dobrohotna so opozorila na jezikovne probleme pri prečkanju japonskih imen in s potrpežljivostjo razlaga značilnosti japonskega družbenega ter družabnega življenja, kajti Kos se je zavedal, da gre za eno prvih tovrstnih srečanj med Slovenijo in Daljnim vzhodom, pa zato, kjerkoli more, pojasnjuje, da bi razrešil morebitne zadrege.

Avtor je v knjigo uvrstil osemnajst enot, v vsaki je obdelal po eno izbrano temo. S svojimi sogovorniki je odpiral zelo različne teme, od zgodovinskih in socioloških do filozofskih in teoloških. Izhodišča so praviloma v problemih, na katere je naletel pri svojem delu med japonskimi intelektualci. Za Kosa so na prvem mestu tista, ki nastajajo ob dotiku dveh tako različnih svetovnih naziranj, kot sta zahodnoevropska miselnost in vzhodna filozofija, takoj zatem pa že trčenje dveh teoloških sfer, krščanstva in budizma oziroma vseh drugih verskih smeri, ki se pojavljajo na Japonskem.

(dalje na str. 16)

PAVLE BORŠTNIK

Janez Stanovnik in slovensko sožitje

PERRY, O. - V sobotni prilogi z dne 17. januarja 1998, objavlja ljubljansko *Delo* pogovor z Janezom Stanovnikom, nekdanj dobro poznanim »očetom slovenskega naroda«, danes upokojenim diplomatom, ki ima bogate spomine na nedavno slovensko preteklost.

G. Stanovnik je v svojih izjavah zelo prepričljiv, vendar bi si kot opazovalec izven domovine dovolil opozoriti na nekatere očitne netočnosti, protislovja, ali celo povsem zgrešene ugotovitve.

Ko govori o »začetku kolaboracije«, navaja Stanovnik, da se ta ni začela kot odgovor na teror VOS-a, temveč že 10. aprila 1941, ko je »tokratni ban Natlačen odšel na Vrhni-

ko, da bi pozdravil okupatorske čete, ko ni bilo še nikjer nobenega komuniste«.

Splošno znano pa je, da je Italijane pričakal ljubljanski župan Adlešič, na Viču pred cerkvijo, odnosno pred kapelico, ki je nekoč stala na tamkajšnjem križišču. Če bi Italijane pozdravil že ban na Vrhniku, bi menda tisti »sprejem« na Viču, (ki sem mu bil sam priča) ne bil potreben.

Dalje navaja Stanovnik, da je »škof Rožman začel kolaborirati z italijanskim generalom Emiliom Graziolijem, ko Osvobodilne fronte sploh še ni bilo«. Predvsem seveda, Grazioli ni bil general, bil je civilni komisar. Škof ga je takrat obiskal, ne da bi naklepal kakr-

šneколи posle proti (še neobstoječi) Osvobodilni fronti, temveč, ker je tako pač zahteval protokol. Isto velja za Adlešiča in Natlačen. Navsezadnje, če pride v državo neka tuja, sovražna vojska, je predviden protokol, po katerem se stvari izročijo v nove roke na civiliziran način.

In potem, pravi Stanovnik: »Zgodovinsko je dokazano, da je šel 11. aprila Natlačen v Celje Nemce prositi, naj zasedejo Slovenijo, da bi postala nekakšen protektorat v Hitlerjevi Nemčiji...«

Natlačen torej, kot pravi Stanovnik, je bil takrat vsekar zelo »busy«. Najprej je hitel na Vrhniko pozdravljat Italijane, tja naj bi šel »malone na kolenih«, drugi dan pa je bil že v Celju, kjer je prosil Nemce, naj zasedejo vso Slovenijo. Ali si je torej po klečeplazenju na Vrhniku nenadoma premislil, ali pa je morda čez noč spoznal, da bi mu nemška okupacija bolj koristila v njegovih »protinarodnih prizadevanjih«?

Medtem ko je Natlačenov »izlet« na Vrhniko sporen, je pa res, da je šel v Celje in da je tam predložil, ali prosil, vseeno, naj bi nemška vojska zasedla VSO Slovenijo.

Zakaj?

Potem, ko so bile pretrgane vse zveze s kraljevo jugoslovansko vlado, je bila Slovenija povsem odrezana od ostalega dela države, vselej še, ker so imeli ljudje v Zagrebu čisto svoje namene. Natlačen je bil torej naenkrat najvišji državni predstavnik v Sloveniji in kot tak nosilec določenih odgovornosti.

Njemu in njegovim sodelavcem, ene ali druge stranke, se je takrat zdelo najvažnejše, da bi Slovenija ne bila razkosana, se pravi, da bi bila okupirana kot celota. In ker je vsa slovenska zgodovina, če nam je to všeč ali ne, neločljivo povezana z *nemško* Avstrijo, se je takratnim slovenskim voditeljem najbrž zdelo bolj primerno, da nas zasedejo Nemci, kot pa Italijani, s katerimi nismo imeli nobene afinitete, pa dovolj razlogov za sovraštvo in nezaupanje, saj so nam od prve svetovne vojne naprej stregli po življenju in grabili našo zemljo ter že dvajset let zatirali slovenski življenj na Primorskem.

Janez Stanovnik torej pripisuje Natlačenu in Rožmanu ideje in nagibe, ki ju v tistih prvih dneh okupacije gotovo niso vodili. Ko so Ljubljano dosegla prva poročila, kaj počenjajo Nemci na Gorenjskem in Štajerskem, smo samo Boga hvalili, da jih k nam ni bilo. Natlačenovo prizadevanje torej, naj bi Nemčija zasedla vso Slovenijo, je bilo zgrešeno, ne moremo pa mu pripisovati kakršnihkoli zlih namenov. Tudi on se je držal nekega protokola in se zavedal, da je še vedno predstavnik jugoslovanske države.

(dalje na str. 15)

SLOVENSKA ŠOLA VABI NA KOSILO

CLEVELAND, O. — Odbor staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu Vas vljudno vabi, da se udeležite to nedeljo, 15. februarja, ob 10.30 dopoldne mladinske sv. maše pri Sv. Vidu. Po maši ste pa vabljeni v farno dvorano, kjer bo na razpolago okusno kosilo s svinjsko ali piščančevno pečenko.

Postrežba v dvorani bo od 11. dop. do 1. pop. Kakor prejšnja leta boste kosilo tudi lahko vzeli na dom. V tem primeru pridite v društveno sobo zraven dvorane, kjer bo kosilo na razpolago že od 10.30 zjutraj. Nakaznice so v predprodaji. Dobite jih pri Dani Leonard (481-2985) in pri vseh starših učencev slovenske šole. Na voljo bodo tudi pri vhodu. Cena za odraslo osebo je \$10, za otroka pa \$5.

Slovenska šola pri Sv. Vidu že več kot sedeminštirideset let skrbi za izobrazbo otrok. V zadnjih letih se število otrok, ki obiskujejo to šolo, dviguje, zanimanje za materinski jezik in za slovensko dediščino raste. Učiteljice in starši se z velikim srcem posvečujejo šoli in otrokom in požrtvovalno nudijo delo in čas, da je šola uspešna. Danes se šola obrača še na Vas in prosi za podporo za našo šolo. Pridite na našo družabno kosilo!

Odbor staršev

Primaruha, pri Liliji se nekaj kuha!

CLEVELAND, O. - Ko sem to slišal prejšnji teden, sem takoj začel brskati po mojih spominih, kaj bi to moralo biti. Ker sem že bolj - kako bi rekel - že malo čez najboljša leta, mi je bilo nerodno spraševati, kaj naj bi se »kuhalo«. Vsi bi takoj mislili, da me že spomin zapušča. Vidite, takšni smo pač, kar nočemo priznati, da se nam leta nabirajo. No, pa sem na vso srečo dobil Ameriško Domovino v roke, v kateri nas Anzlov Francelj vabi na maškarado. Takoj mi je postalo vse jasno kot beli dan. To bo tisto, kar se pri Liliji »kuha!«

Ko sem malo bolj natanko poizvedoval o vsej stvari, je vsa zadeva takšna: bo to nagradna maškarada, to se reče najboljša maske bodo nagrajene. Do bo ta reč še z dobro večerjo, se samo po sebi razume, začeli pa bodo z njo ob 7. uri večer. Za dobro voljo bodo pa poskrbeli »Veseli godci«. Naj vam povem še kdaj bo to: v soboto, 21. februarja, v Slovenskem domu na Holmes Avenue.

Torej, korajža velja, rezervirajte si mizo ali prostor pri mizi, če pokličete S. Gaserja na tel. številki 381-2602, ali pa I. Hauptmana na tel. številki 481-1871. Cena je \$15.00 na osebo in mimogrede bi še ome-

nil, da bo za pijačo preskrbljeno. Upamo, da se vidimo in se skupaj zopet malo poveselimo med prijatelji in znanci!

Prijatelj

»KOLINE«

CLEVELAND, O. - Na pustni večer, 24. februarja, Vas vljudno vabimo na okusno večerjo, ki jo bodo servirali v šolski dvorani pri Sv. Vidu in to od petih do sedmih zvečer. Na voljo bodo krvave ali riževe klobase, pečenice, kislo zelje in krompir ter še kaj.

Pokroviteljstvo za to večerjo sta prevzeli župniji Sv. Vida in Marije Vnebovzete. Koline bodo pa pripravili mojstri Kluba upokojencev Slovenske pristave. Obeta se torej res okusna večerja. Ves dobiček je namenjen podpori verskemu mesečniku AVE MARIA, ki jo že devetdeset let izhajajo frančiškani v Lemontu.

Nakaznice se dobijo že v obeh župnijah, lahko pa pokličete: 481-3768, 486-3515, ali pa 531-2728.

Viktor Tominec

Op. ur. AD: V zadnjem tedenskem bulletinu župnije Sv. Vida pove, da je število nakaznic omejeno na 350, torej ne odlašajte pri nabavi.

— Tarok turnir v Lemontu —



LEMONT, Ill. — V Kulturnem centru se nas je v soboto, 24. januarja, zbralo kar 28 tarokistov. Najmlajši med njimi je bil 12-letni Martin Puc, ki se teh iger udeležuje že kar sedem let! Da smo se imeli vsi res lepo, priča mlado dekle, katera je letos z nami prvič igrala. Mislila je, da bo konkurenca prekosila vso zabavo na taki dan. Na njeno presenečenje pa je videla, da smo vsi prijatelji med seboj in se tudi tako obnašamo.

Tarok igramo v štirih. Igre so pač bolj zabavne in skrivnostne kot v treh. Naše tekme potekajo že kar devet let. Vsako leto se zberemo dvakrat, prvič v januarju in nato še drugič v marcu za »mini« tekmo.

Ce bi se nam med bralci teh vrstic še kdo rad pridružil, je prav iskreno dobrodošel, naj pride od blizu in daleč. Obljubimo Vam lepo popoldne. Za več informacij, pokličite Nandi Puc na tel. 630-963-4540. Pridružite se drugič skupini na fotografiji!

MARKO KREMŽAR, Buenos Aires

Komentar

— KAJ SE DOGAJA POD TRIGLAVOM? —

Zadnje mesece, še bolj izrazito kot doslej, se dogajajo v Sloveniji stvari, na katere zaveden, demokratičen Slovenec ne more gledati s ponosom, pa tudi ne z brezbriznostjo.

Ne dolgo tega smo lahko brali, da je državni poslanec Jelinčič meseca novembra v Medvodah na javnem sestanku bivših partizanov glasno obžaloval, da med vojno ali po njej niso pobili dovolj »te golazni«. To golazen smo mi, preživeli slovenski domobranci in drugi rojaki, ki komunističnega totalitarizma niso sprejemali s sklonjeno glavo.

V pravni državi bi sodna oblast klicala Jelinčiča na odgovor. V demokratični državi bi se za take besede moral poslanec zagovarjati pred parlamentom. V evropski državi bi stvar že naslednji dan javno raziskal branilec človekovih pravic. V moralni državi bi se nad takimi izjavami zgrozila vsaj Cerkev. V Sloveniji pa nič.

Ce kdo zahteva pravico, če sprašuje po ljudeh, ki so odgovorni za zlo storjeno zadnjih petdeset let na Slovenskem, mu hitro očitajo nestrpnost, revanšizem in celo kak dobro misleči vernik ga bo posvetil, naj govori bolj tiho in mileje, da ne bo v nevarnosti tako potrebna sprava.

Kadar pa državni poslanec hujska in mu bivši likvidatorji gromovito ploskajo, ko javno odobrava morijo, katere bi se morali kesati, se je sramovati in jo obžalovati, večina demokratov gleda proč. »Malo potrpi, saj vemo, kakšni so«, menijo nekateri. Pa se motijo.

Apologija zločina je v pravni državi kaznivo dejanje!

Pri tem dogodku, ki je sam na sebi dovolj žalosten, se mi zdi huje od besed, katere je izgovoril človek, ki ni bil nikdar zgled poštenosti, in celo huje od gromovitega ploskanja nekdanjih komunističnih borcev, molk, ki je sledil. Če ne bi bilo bistrega in pogumnega časnikarja in pozorne revije, bi stvar izvenela kot nov, nesporen znak, da ostaja v Sloveniji praktična oblast v starih, nedemokratičnih rokah.

Mesec november nas je obogatil še z drugim dogodkom. Pomladni stranki SKD in SDS sta po svojih predsednikih predstavili parlamentu znano »Resolucijo o protipravnem delovanju komunističnega totalitarnega režima« in osnutek tako imenovanega lustracijskega zakona. To je bil pomemben korak v razvoju slovenske demokracije. Postal je jasno celo bivšim komunistom, da bo treba nekaj storiti, da se rešijo popkovine, ki jih še vedno usodno veže na stari, totalitarni režim. Za to so morali najprej preprečiti sprejetje omenjene »Resolucije«, potem pa jo čimprej nadomestiti z drugo. To so, kot navadno, spretno izvedli.

Ob parlamentarni zavrtni Resolucije pa se je zgodilo nekaj, kar ostaja nekako v megli. Znano je, da sta ob tem glasovanju v parlamentu manjkala dva poslanca SKD, med njima predsednik stranke, predlagatelj dokumenta Lojze Peterle.

Znano je tudi, da bi bili potrebni za izenačenje pri glasovanju (izid je bil 44:41) trije glasovi in da tudi prisotnost omenjenih dveh poslancev izida ne bi spremenila. Manj znano pa je, da verjetno tisti večer ne bi prišlo do glasovanja, če bi vodja poslanske skupine SKD Mozetič izpolnil svojo dolžnost. Vsaka poslanska skupina ima namreč pravico, da zaprosi za polurni odmor. To so takoj storili poslanci SDS in ob podobni Mozetičevi zahtevi bi glasovanje utegnili preiti na drug dan, ko bi bilo morda le mogoče dobiti kak disidentski glas iz vrst vladnih strank.

Pri tem ne smemo pozabiti, da je bila o predloženih »Resoluciji« predvidena dolga parlamentarna debata z vrsto prijavljenih govornikov. Dejstvo, da je državna televizija nenadoma prenehala z oddajo iz parlamenta, kar je ohladilo navdušenje parlamentarcev za nastopanje in skrčilo njihove govore, je bil jasen znak, da skušajo iz vrha države doseči hitro glasovanje, ob nepopolni zasedbi parlamenta, ker se zavedajo pomembnosti Resolucije.

Ali se vodja poslanske skupine krščanskih demokratov te pomembnosti ni zavedal, ali je bil s potekom morda zadovoljen, ker se, kot znano, glede vsebine »Resolucije« s predsednikom Peterletom ni strinjal?

Da se je zaradi prekinitve televizijskega prenosa bistveno skrajšala parlamentarna debata, je presenetilo tudi prvaka SKD, ki je odšel med tem za en

(dalje na str. 16)

J. Stanovnik o slovenskem sožitju

(nadaljevanje s str. 14)

Kot tak je tudi zavrnil predlog dr. Ehrlicha, naj bi bila osnovana podtalna (samo)slovenska vlada, češ da bi to kršilo načelo kontinuitete Jugoslavije, ki je pravno, če ne tudi dejansko, še obstajala.

Kasneje se Stanovnik spet zaplete s »kolaboracijo«. Začela naj bi se že »6. aprila, ko je šel ban Natlačen malodane na kolenih na Vrhniko... in ko so se šli vsi slovenski župani poklonit... dučju v Rim...« Datum je torej malo pomešan, pa kaj zato, mislim pa, da ne drži, da so šli v Rim slovenski župani, temveč samo člani t. i. »konzulte«. Vodil jih je Natlačen, kateremu naj bi takrat jugoslovanski veleposlanik v Vatikanu bral levite in potem se je Natlačen več ali manj umaknil, konzulta sama pa je tudi ostala pozabljena.

V tistih prvih mesecih torej, lahko govorimo o uslužnosti, ali če hočete celo hlapčevstvu politikov, ki so se nenadoma znašli na čelu naroda, ne pa o kakršnikoli kolaboraciji, ki naj bi imela kakršnekoli protinacionalne cilje. Take kolaboracije sploh ni bilo, ker tudi Stanovniku navkljub ostaja dejstvo, da bi ne bilo ne Vaških straž, ne domobrancev, če ne bi VOS tako podivjala na pomlad leta 1942. To njeno divjanje pa je bilo popolnoma v skladu z namenom Komunistične partije, da uvede v Sloveniji svoj režim in to za vsako ceno.

Ko pa se je enkrat pričelo pobijanje, ga ni bilo več mogoče ustaviti, a tudi tu gre prvenstvo nedvomno partizanom, ne pa »kolaborantom«. Eno je pobiti bataljon partizanov v razgretim ozračju boja do zadnjega, drugo pa je moriti nage in zvezane ljudi sredi kočevske hoste.

V vprašanju narodne sprave, se človek prav lahko strinja s Stanovnikom, le da je to v danem položaju predvsem vprašanje zadržanja današnje levice, ne pa zadržanja emigracije, ki počasi itak odмира. Prvi korak bi bil dosežen že s tem, če bi slovenski mediji pričeli izločati iz lastnih in poslanih poročil žaljive izraze in oznake za ljudi, ki so revoluciji nasprotovali.

Ce je namreč revolucija bila, kot potrjuje tudi Stanovnik, potem so bili ljudje, ki so ji nasprotovali - protirevolucionarji, ne pa zločinci, saj vendar Komunistična partija ni bila, ni in nikdar ne bo - slovenski narod. Upor proti njej zato ni bil izdaja narodnih interesov, ker je bil to upor proti njeni, to je partijskim interesom. Partija je svoj medvojni program izvajala po skrbno izdelanih navodilih in ga je tudi izpeljala. Če so se pri tem njeni nasprotniki obnašali točno tako, kot so ta njena navodila predvidevala, je potem hinavsko in nepošteno, da zdaj ljudi, ki so na njeno politiko reagirali tako, kot si je partija od vsega začetka zamišljala in želela, opljuje kot narodne izda-

jalce.

Janez Stanovnik pravilno opozarja na svetopisemsko zgodbo o Kajnu in Abelu. Samo da v slovenskem primeru Kajnov vlogo pripisuje napačni strani. Ni bil Abel tisti, ki je prvi udaril!

Vse kaže, da predstavlja Stanovnikov intervju v *Delu* sestavni del sedanjega dogajanja v Sloveniji. Za presojo v parlamentu so bile namreč zdaj predložene tri ločene resolucije o lustraciji in narodni spravi.

Prvo sta predložila Janez Janša in Lojze Peterle v imenu svojih strank in jo je parlament že zavrnil, kot je bilo tudi pričakovano. Toda levica je le spoznala, da ta problem ne bo usahnil samo zato, ker je uspešno zavrnila njegovo prvo predlagano rešitev. Zato je LDS predložila svojo resolucijo, ki naj bi predvsem zvedela tisto, ki jo je predložila »desnica«.

Tretjo je v imenu Združene liste predložil njen predsednik Borut Pahor. Zelo lepo napisano, tako, da je Peterle ob njej izjavil, da gre za »zanimivo spremembo«. (Tudi ta resolucija je pisana za Državni zbor, ne za stranko samo, zato v njej ni nobenega obžalovanja).

O isti stvari pa je v št. 186 Nove revije (oktober 1997) napisal daljši članek tudi France Bučar, nekdanji predsednik parlamenta.

Ljudem na levi torej le postaja jasno, da Zahod Slovenije ne ocenjuje samo po njenem »gospodarskem čudežu«, temveč tudi po drugih kriterijih, med katerimi je najpomembnejša politična preteklost njene vodstvena kadra, ne pa dejstvo, da se na farnih pokopališčih pojavljajo spominske plošče pobitim domobrancem, kot to skušajo dokazati nekateri apologeti komunistične revolucije.

To potrjuje tudi dejstvo, da se zdaj, kot vse kaže, pripravlja SKUPNA resolucija o narodni spravi (in s tem vsaj delno o lustraciji), ki naj bi jo pripravili Peterletova in Janševa stranka, obenem z *Združeno listo!* Lahko tudi sklepamo, da je ta možnost kompromisnega pristopa v ozadju spora, ki se razvija med slovenskimi komunisti in da je v tem razlog, zakaj je iz Združene liste izstopila proslula komunistka Lidiya Šentjurčeva.

Vse to pa se seveda dogaja brez in mimo — politične emigracije. Njena stališča in pogledi (kdo pa naj jo predstavlja?) bodo prišla v poštev samo v toliko, v kolikor jih bosta skušala uveljaviti Janša in Peterle. Obema pa je glavni cilj popularnost med volilci doma, ne pa v neki postarani, indolentni emigraciji.

**BRALCI
AMERISKE DOMOVINE:
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!**

KAJ SE DOGAJA POD TRIGLAVOM?...

(nadaljevanje s str. 15)

dan v Rim, pa prepustil vodstvo svoje skupine človeku, ki nalogi ni dorasel. Sicer pa, naj bi poslanci pomladnih strank ukrepali tako ali drugače, ne bi dosegli potrebne večine brez glasov poslancev SLS. A to je drugo poglavje slovenske zmede.

Da bodo zdaj poskušale vladne stranke priti na dan s svojo verzijo »Resolucije« je bilo menda takoj jasno. Kučanovo pismo parlamentu ob lustracijski debati je nekaj spomenik sprenevedanja in vzorec strankam kontinuitete, kako naj se tega problema lotijo. Stari komunisti v ZL in njih sinovi v LDS pa so januarja res »prese- netili slovensko javnost«, vsak s svojim dokumentom o narodni spravi, ki naj bi za vedno pokopala potrebo po lustraciji. Tako je prišlo ponovno v ospredje razpravljanje o spravi, in sicer taki, ki ne potrebuje ne priznanja, ne kesanja, ne pokore, ne resnice, ne pravice temveč le potrebno mero cinizma in sprenevedanja.

Predsednik ZL, Pahor, je predstavil na tiskovni konferenci deklaracijo o spravi, ki naj bi jo po usklajevanju z drugimi strankami predložili parlamentu. Gre za sicer pristranski, a umirjen osnutek, ki poudarja pravico vsakega do »njegove resnice«, a se v podrobnosti kot so, na primer, pričetek, potek in posledice komunistične revolucije in odgovornosti zanjo, ne spušča.

To je opravljeno v priloženem dokumentu z naslovom »Politična ocena dogajanj v slovenski polpretekli zgodovini«. Ta ocena je taka, kakršno od bivših partijcev lahko pričakujemo. V njej beremo, na primer, da je bila »predvojna jugoslovanska družba... po načinu svojega delovanja totalitarna: v Sloveniji je ves politični, gospodarski in duhovni prostor zasedala Slovenska ljudska stranka, ki je imela svojo politično, gospodarsko in ideološko zaledje v kleru rimskokatoliške cerkve«.

S takim podtikanjem skuša dokument nekako opravičiti delovanje KP, ki naj bi po revolucionarni poti pač zamenjala en totalitarni režim z drugim.

Na drugem mestu nas ZL spomni, »da je kljub vsem negativnim stranem komunizma pri nas za Slovence ta čas čas razvoja in napredka«.

Gre za obširen dokument, ki lahko služi partiji kot poskus zagovora, ne more pa biti izhodišče za pisanje zgodovine. Avtorji so v njem nanizali nekaj resnic, pa ponovili nekaj laži v smislu besed velikega cinika, da je bil čas, ko smo nasprotnike pobijali in je čas, ko moramo z njimi delati drugače. Resnico piše, kdor ima oblast, prepisuje jo pa, kdor ima v rokah medije.

V tem smislu je bila tudi »Izjava o diskontinuiteti med povojnim komunističnim režimom in demokratično republiko Slovenijo«, ki jo je pripra-

vila LDS. Ta vsebuje poleg drugih tudi takele slikovite stavke: »da je komunistična partija, ki je prevzela oblast v Sloveniji leta 1945, - kljub svojim neizpodbitnim zaslugam pri ustvaritvi pogojev za slovensko suverenost... soprispevala h krutosti spopada med samimi Slovenci v času druge svetovne vojne«.

Ali, da je »v interesu tistih, ki jim je pri srcu resnična veličina NOB, da se s pošteno zgodovinsko analizo razkrijejo vse kršitve človekovih pravic v imenu komunistične oblasti, hkrati pa se dosledno uresničujejo zakoni, ki urejajo popravo prizadejanih krivic«.

Glede KP je zapisano, da je »v celotnem povojnem dogajanju do uvedbe demokracije in osamosvojitve Slovenije komunističnemu režimu sicer treba priznati zasluge pri industrializaciji, razvoju šolstva, zdravstva in kulture ter obrambi nacionalnih interesov, da pa je hkrati zatrl politično logiko demokratičnega pluralizma...« kar je pripeljalo »do vse bolj brezizhodnega ekonomskega položaja in zaostajanja za novim postindustrijskimi ekonomskimi in civilizacijskimi trendi«.

Niti besede o revoluciji, kakor da ji ne bi prej postavljali spomenikov in v njenem imenu morili! Kar je bilo, po mnenju avtorjev teh izjav, s totalitarnim režimom narobe, naj bi se zgodilo po vojni. Nobena od omenjenih izjav, niti pomladna, ne obsoja komunističnih zločinov pod sovražno okupacijo. Ni sprejemljiva trditev, da je KP »soprispevala h krutosti spopada med Slovenci«, ker ga je sama, in edino ona izzvala.

Edini, ki so izrabljali okupacijo in vojno za doseganje totalitarne oblasti, so bili komunisti. Zdaj pa naj bi spravili svojo zgodovinsko odgovornost pod lepo zvanečo frazo o »enih in drugih«.

Partija nosi krivdo za pol stoletno nasilje in za delovanje v nasprotju z osnovnimi mo-

ralnimi zakoni in ne zato, ker bi »zaostajala za ekonomskimi in civilizacijskimi trendi«. Tako govorjenje in pisanje ni v čast tistim, ki so pod dokumenti podpisani, pa tudi takim ne, ki jim molče kimajo. (Morda je mislil na te stavke predstavnik Cerkve, ki je v *Delu* nekako tiste dni govoril o spravi in svaril pred »ideološkimi floskulami«? Vendar ali ni tudi sam zapadel skušnjavi formule: »eni in drugi«?)

Če bo, po kaki nerazumljivi poti, gornje besedilo v parlamentu sprejeto, bo Republika Slovenija prva demokracija na svetu, ki se zahvaljuje za svoj obstoj in za napredek, na primer, na področju vzgoje — totalitarnemu režimu. Ni smešno, ker je žalostno.

Lahko pričakujemo, da izjava o spravi ne bo sprejeta v obliki, ki sta jo pripravili ZL in LDS, a vladna, krščanska SLS še ni spregovorila. Ta bo po vsej verjetnosti skušala biti jeziček na tehtnici. Od nje lahko pričakujemo »spravni tekst«, ki bo obsodil partijski totalitarizem »po vojni«, povečal »medvojne zasluge NOB«, imel dobro besedo za Cerkev in preklel vse, »te in one«, ki bi se še drznili obračati v preteklost.

Ob kakem primernem svetopisemskem citatu bosta brata Podobnika nastopila kot očeta sprave, ker je mesto matere že dokončno in nesporno zasedeno. Naj glasuje v parlamentu proti, kdor se upa!

— • —

Seveda so se med novembrom in januarjem dogajale še druge stvari, kot so na primer volitve državnega predsednika in pa župana glavnega mesta. (Ob teh se nepoučen državljan vpraša, ali tistih nekaj mesecev, ki še manjka do rednih županskih volitev, ne bi mogel tega nadomestiti, recimo, podžupan? Ali ni to del strategije, kako utruditi slovenskega volilca, da se bo čimprej naveličal voliti?)

Pri Kučanovi izvolitvi pa ni toliko presenetljivega njegova

zmaga, kot naivnost pomladnikov, ki so se pričeli pripravljati na te volitve tako pozno, da se človek vpraša, ali so izkušnje šestih let res padle v prazno? Zdi se, kakor da bi bila KP, pod takim ali drugačnim imenom, še vedno edina disciplinirana politična organizacija na Slovenskem. Sicer pa, kako naj upa na zmago opozicija, ki ne premore dnevnika?

Ne le doma, tudi v diaspori pada število volilcev, kar je za stranke »kontinuitete« razveseljivo, saj od tu ne pričakujejo glasov. Da pa pomladne stranke ne zahtevajo, da organizira država v diaspori stalne volilne imenike, ki bi omogočili volitev desetstisočim potencialnih volilcev, ko vidijo, da bivši totalitarci komaj ohranjajo parlamentarno večino, to pa ni razumljivo.

Po takih poteh se lahko zgodi, da bodo kmalu volili tu in tam le nepopoljšljivi idealisti, pa ljudje, ki so povezani s partijo po vidnih ali nevidnih interesih. Drugi bodo obnemoglo dvigali roke, češ, saj se ne da. Jasno je, da se je potemtakem treba pogajati s tistimi, ki znajo in ki imajo.

Med tem še vedno tečejo pogajanja med vlado in predstavniki Cerkve glede vračanja pokradenega premoženja. Vendar, ali ni že pogajanje o vračanju tega, kar je bilo krivično odvzeto, potuha tatovom in njih naslednikom? Kaj naj rečejo ob tem ostali oškodovanci, katerim je isti totalitarni režim odvzel premoženje, pa nimajo moči in ugleda Cerkve, da bi se za vrnitev svojega imetja lahko pogajali?

Na gospodarskem področju Slovenija polagoma izgublja prednosti, ki jih je imela po osamosvojitvi, v primeri z ostalimi dedinjami realsocialistične družbe. Kmalu bo treba marsikaj spraviti v red. Tako je mnenje Mednarodnega denarnega sklada (IMF), vlada pa meni drugače. A samo z besedami »o uspehu« ne bo šlo. Seveda, ni prepozno, a čas bi bil, da bi se ob vsem tem kaj naučili. Nekateri pravijo, da so se. Upajmo.

Svobodna Slovenija
29. januarja 1998

O P O J N O S T

(nadaljevanje s str. 14)

Kos svojim sogovornikom skuša povsem nevsiljivo pojasnjevati svoja izhodišča in stališča do problemov, zaradi katerih se posamezni sogovorniki obračajo nanj. Slej ko prej tudi v tistih japonskih intelektualcih, ki so se močno približali krščanstvu, ostaja doberšen delež skepse, kajti japonska miselnost, tamkajšnja tradicija in vsakdanje življenje so svet zase, takorekoč zaprt krog, pa jim je zato tem težje prestopiti zadnji prag.

Kos v svojih razmišljanjih uporablja zgodovinsko gradivo, v enaki meri pa se spušča v neposredno aktualnost, s katero se je treba soočati na slehernem koraku. Mogoče je celo zapisati, da je Kos v štiridesetih letih nepretrganega bivanja v Tokiu, ko ni imel nobenih osebnih stikov z domovino in le redko srečal kakšnega Slovenca, v določeni meri navzel njihovega načina komuniciranja in svoja razmišljanja uravnaval na ravni njihovega.

To seveda nikakor ne pomeni, da se je Kos oddaljil od domačih vprašanj, od slovenske problematike. Nasprotno. Iz objav v Meddobju vemo, da je Kos izredno veliko pisal o svojem odnosu do zdomstva in do družbenih razmer v domovini, npr.: O klasičnem primeru slovenske objektivne zgodovine (Meddobje, 1973), Enačba med bodočnostjo Slovencev in izvenevropskimi slovenskimi občestvi (Meddobje, 1987), Tetralogija Slovenije (Meddobje, 1989).

Vprašanja, ki so zadevala razmere v domovini, je navedno obravnaval ob naključnih srečanjih s slovenskimi poslovneži, v enem primeru tudi s knjigo, izdano v domovini (A. Trstenjak, *Misli o slovenskem človeku*), posebno zanimivo pa je tisto, kar je nastalo po njegovem doslej edinem obisku v domovini sredi leta 1995, torej že po osamosvojitvi.

Kos ob svojem pisanju ni nikoli izpustil priložnosti, da bi nam približal zanimivosti japonske pokrajine, njenih naravnih biserov, kot je gora Fudži, skuša nam pojasniti čut japonskega človeka, pozorno nam razlaga specialnost tamkajšnje kuhinje in domala s pesniškim jezikom govori o tako značilnih japonskih češnjah.

To dokazuje, kako pozoren opazovalec je Kos in s kakšno zavzetostjo je spoznaval japonski svet, da bi mogel v njem zaživeti s svojo evropsko dušo. Odkrivanje globinskih plasti tega za nas tako oddaljenega sveta je zagotovo ena izmed najpomembnejših potez v Kosovih esejih z japonskih otokov. Po drugi strani pa se nam razodeva kot izjemen erudit, saj pozna ključna dela sodobne svetovne znanstvene literature svojega področja.

Delo, Književni listi
29. januarja 1998

Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!

V NEPOZABEN SPOMIN

Anton in Antonia Novak

8. OBLETNICA

28. OBLETNICA



Umrli 3. februarja 1990.

Umrli 15. novembra 1970.

*Vetna luč naj njima sveti;
naj počivata v miru.*

Zalujoči:

Hčerki: Mary Petric
Olga Campbell, z družinama
in ostalo sorodstvo.

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
**19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner**

**Anton M.
LAVRISHA**
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
**18975 Villaview Road
at Neff
692-1172**
Complete Legal Services

KANADSKA DOMOVINA

Zanimivo pričevanje iz Argentine iz časa druge svetovne vojne

O novoimenovanem kardinalu Ambrožiču in še kaj

LJUBLJANA — Da imamo danes kardinala katoliške Cerkve slovenskega rodu, je zasluga tudi Lojzeta Bavdaža, umrlega 1988. leta v Argentini. Naj pojasnim to svojo trditev.

Podpisani sem bil od januarja do avgusta 1943 v četniški trojki pod njegovo komando. Poznala sva se samo pod četniškim imenom; on je bil zame Atoman, jaz pa zanj Kocelj. Ko sva se leta 1943 razšla, se nisva več videla ne vedela drug za drugega — do leta 1966, ko sva se slučajno odkrila v Argentini in spoznala tudi pod pravim imenom.

Ko sem z ženo obiskal Bavdaža potem v Bariločah, kjer je živel, je v pogovoru ob pogrnjeni mizi meni odkril nepoznani plat svojega življenja, zgodbe, ki jih je doživljal kot partizan v dobi treh mesecev, preden je šel k četnikom.

Kot štajerski begunec pred Nemci se je zatekel v Kozarje v bližini Ljubljane. Tam ga je odkril drug Mariborčan in znanec, Cafuta po imenu, in ga zvabil v hribe, v dolomitski odred, kjer je imel odločilno besedo prav Cafuta, s partizanskim imenom Gad.

Bavdaž je ob tem srečanju opisoval z vsemi podrobnostmi npr. partizanski napad, ki ga je on vodil na italijansko posadko, s katero so Italijani zasedli hišo dr. Puca na Dobrovi, se spominjal dveh italijanskih letal, ki sta prišli na pomoč napadenim karabinjerjem, pripovedoval, kako so izvedli požig dobrowskega faroškega hleva, ob katerem so imeli Italijani nekaj motornih vozil, itd. itd.

Niti slutil ni, da je meni vse to znano, ker sem bil zraven. Ko sem mu povedal, da so me 8. maja 1942 mobilizirali partizani in da sem vse to, kar je opisoval, tudi jaz doživljal in se aktivno udeleževal vseh akcij, ki jih je vodil, je bil tudi on presenečen. Povedal sem Bavdažu, kako sem po štirinajstih dnevih pobegnil od partizanov, in bil radoveden, kako se je to njemu posrečilo. Najin pogovor je stekel takole:

Podpisani: »Kako si se pa potem rešil partizanov, ker Gadu ni ušel nihče?«

Bavdaž: »Vsi skupaj smo se umaknili nad Gabrje levo od



Alojzij Ambrožič – nadškof

Kota. Ti ne veš, Kocelj, kakšne stvari so se tam dogajale!«

Podpisani: »V tistem kotičku nad cerkvijo v Gabrjah, v Kotu, so partizani pobili do takrat (maja 1942) približno dvajset naših ljudi. Če bi bila doma, bi ti lahko pokazal, kje.«

Bavdaž: »Kako pa ti tam vse poznaš?«

Podpisani: »Na Sujici je bila doma moja mama, tam sem imel strica in tudi jaz sem tam živel.«

Bavdaž: »Drugi dan po prihodu nad Gabrje so pripeljali človeka, ki je kupoval prašiče. Gad ga je brez pomisleka obsojil na smrt, češ da je špijon. Ubogega kmeta so takoj likvidirali. Dve uri kasneje so ubili pri Sv. Katarini drugega kmeta iz Gorenjske. Tudi ta naj bi bil špijon.

Upiralo se mu je takšno početje, zato sem očital Gadu, da smo se prišli boriti proti okupatorju, na pa proti našim ljudem! Zagrozil mi je s 'Šuti!' Zraven stoječa partizanka pa je bila mnjenja, da je moj protest izdaja in da tudi jaz zaslužim smrt. Gad pa je zamenjal ton in mi v imenu starega znanstva ponudil možnost, da popravim svojo predrznost. Naložil mi bo nalogo, in če jo bom izpeljal, bom s tem dokazal, da sem njihov. Likvidirati bi moral družino, h kateri smo hodili občasno na večerjo. Zazeblo me je: pobiti bom moral družino v Žirovnikovem 'grabnu'...«

Podpisani: »Katero? Tisto, ki so imeli gostilno in trgovino?«

no? Možakar je bil bolj okrogle postave?«

Bavdaž: »Ja, ja, tisti. V družini je bilo precej otrok.«

Podpisani: »To je Trnovčeva, Ambrožičeva družina! In kaj se je zgodilo potem?«

Bavdaž: »Vprašal sem Gada, če si lahko izberem nekaj ljudi, ker sam ne bom zmozel tega opraviti. Dobil sem dovoljenje za to in nabiral samo takšne, katerim se je zločin upiral tako kot meni. Sporočil sem očetu Ambrožiču, kot praviš, da se je pisal, kaj čaka njega in njegovo družino, če takoj ne izginejo od tam. Jaz in vsi moji pomočniki smo pa tisto noč pobegnili od partizanov. Od tam sem šel k četnikom.«

Tako je »partizan« in kasnejši četnik Lojze Bavdaž rešil smrti Ambrožičeve, med njimi tudi dvanajstletnega Lojzeta, sedanjega torontskega nadškofa in kardinala. Nekateri bralci se bodo morda zgražali, ker ta moj spomin ni v skladu z uradno slovensko zgodovino. Vem samo to, da odgovarja resnici in dokazuje, da je NOB, o kakršni še danes učijo otroke v šolah, izmišljena, a lepo napisana pravljica.

Franc Zorec-Kocelj
Argentina
Družina, 8. feb. 1998

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!

SEMINAR

TORONTO, Ont. — V nedeljo, 8. marca, ob 4. uri popoldne bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Avenue seminar s sledečim programom:

Dr. Božo Cerar, Veleposlanik RS Slovenije v Kanadi:

»Odnosi Slovenije s sosednjimi državami«, in

Ing. Frank Gormek: Poročilo o knjigi »Orli pod Triglavom«

Debato bo vodil: **dr. Peter Klopčič**

Vsi vljudno vabljeni.

Slovensko-Kanadski Svet

VABILO

TORONTO, Ont. — Kanadski slovenski kongres (KSK) bo imel v soboto, 7. marca, ob 5h popoldne, svoj redni občni zbor in sicer v cerkvenih prostorih župnije Brezmadežne, 739 Browns Line, Toronto, Ont., M8W 3V7. Občnemu zboru po prisostvoval predsednik parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu, mag. Marjan Schiffrer.

Po občnem zboru bo kulturna prireditev, na kateri bodo sodelovale mednarodno uveljavljene glasbene osebnosti, pianistka dr. Damjana Bratuž, dekliški zbor Plamen, in Sonja Čekuta. Slavnostni govornik bo omenjeni Marjan Schiffrer. Po akademiji bo na voljo prigrizek ter bar. Vsi dobrodošli!

Odbor K S K

Slovenski kulturni praznik v Hamiltonu, Ontario

V Hamiltonu je že večletna tradicija praznovanja Prešernovega dne. Poudarek tega praznovanja je predvsem na duhovni strani slovenstva, ki se izraža v najrazličnejših oblikah, kot v literaturi, slikarstvu, cerkveni govorici in še in še.

Letošnje praznovanje je povzdignil obisk pisateljice in umetnice ge. Ifigenije Simonovič iz Anglije. Že dalj časa je iskala naveze, kako bi s svojimi talenti obogatila predvsem slovenske rojake po svetu, kjer, kot pravi, tudi sama doživlja željo in žejo po prisotnosti slovenstva. Kanadski slovenski kongres ji je posredoval Slovensko kulturno društvo v Hamiltonu in, po večmesečnem dopisovanju, so se sanje ge. Simonovičeve tudi uresničile.

Praznovanje kulturnega praznika je bilo 8. februarja. Pričelo se je pri praznično pripravljenem nedeljskem bogoslužju, kjer je sodelovala slovenska šolska mladina, folklorna skupina ter mešani pevski zbor. V duhu Prešernovega sporočila je prišla do izraza pri bogoslužju slovenska beseda, slovenska cerkvena pesem, predvsem pa nagovor župnika Francija Slobodnika, ki je navezal misel o pomembnosti jezika in narodne kulture pri doživljanju evangeljskega sporočila. Očitno je, da je slovenska cerkev še vedno ena najmočnejših dejavnikov pri ohranjanju slovenske pripadnosti, to tudi med Slovenci izven matične domovine.

Po bogoslužju je v dvorani ga. Simonovič predstavila na ogled svoja lončarska dela, za katera je bilo veliko zanimanje. Marsikdo je tudi odkupil nekaj njenih stvaritev. Sledilo je izvrstno kosilo z jedilnikom, ki bi ga lahko našli v slovenskih hišah že pred stoletji ob prilikah pomembnih praznovanj.

Kosilu je sledil skrbno pripravljen kulturni program, na katerem so sodelovali najmlajši plesne skupine, moški pevski zbor, ženski pevski zbor in mešani zbor. Končno, osrednji dogodek kulturnega programa, je bil govor ge. Simonovič.

Njeno sporočilo je bilo enkratno. To ni bil slavnostni govor, ampak doživeta lekcija Prešernove pomembnosti za slovensko narodno bitnost.

Polna dvorana je s hipnotično pozornostjo sledila, ko je v umetniški govorici med nas predstavila Prešerna tako živo in domiselno, da je bil prisoten v vseh njegovih sanjah, ki so se šele po več kot sto leti uresničile Slovincem. Prikazala je njegovo genialno veličino, ki je ravno v tem, da je znal povedati vse, kar je čutil ne le on, ampak ves slovenski narod: vse njegove upe, sanje, bolečine je poveljal z nesmrtno izpovedjo v svojih pesmih.

Vsakemu v dvorani je ob njenih besedah za nekaj pednjev zrastle ponos, da smo Slovenci. Ob koncu njenega izvajanja je prebrala nekaj svojih izredno občutenih pesmi, ki so segle globoko v duše poslušalcev.

V soboto, 7. februarja, se je pesnica srečala s šolsko mladino. Bilo jih je preko 100 in otroci so ji navdušeno sledili tako, da je ena mamica povedala, da zdaj želi tudi njena hčerka postati pesnica.

Praznovanje slovenskega kulturnega praznika v Hamiltonu je bilo enkratno in edinstveno doživetje. Velja pa poudariti, da tega ne bi doživeli, ako ne bi bilo treh kulturno predanih osebosti zraven. Ti so g. župnik, Franci Slobodnik, predsednica kulturnega društva ga. Darinka Ferletič, ki je organizacijsko oblikovala praznovanje, in seveda brez pesnice ge. Ifigenije Simonovič ne bi Prešeren zadobil tako doživeto podobo pri poslušalcih.

Jožica Vegelj

Naša fax številka je:
216/361-4088
in je stalno vključena

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

Pogovor z zgodovinarjem Francetom M. Dolinarjem...

»Pošteno in pravično sodimo preteklost«

• **Zgodovina naj bi bila vendarle eksaktna znanost. Če si v arheologiji, sploh v proučevanju daljne zgodovine, lahko privoščijo tu in tam kakšno špekulativno ali bolj ali manj verjetno razlago, bi se zgodovina morala opirati na trdne vire in dokaze. Koliko je v zgodovini še zmeraj podatkov in predvsem razlag zasnovanih na trhljih dokazih?**

Zgodovina seveda je »eksaktna znanost«, kot pravite. Svoje vedenje gradi na zgodovinskih virih. Naloga zgodovinarja pa je, da te zgodovinske vire poišče, jih natančno prebere in analizira, ter postavi v konkreten prostor in čas.

Kaj to pomeni v praksi? Prva težava, s katero se zgodovinarji srečujemo, je dostopnost virov. Zavedamo se, da vrsta virov še ni dostopna, ker nam pač še ni uspelo pregledati vseh arhivov. Del dokumentacije nam je nedostopen, ker je takšna želja ustvarjalca gradiva. Del gradiva je zgodovinskih vedi odtujila politična volja oblastnikov v preteklosti. Za starejše gradivo pa predstavlja svojevrstno težavo tudi pomanjkanje ljudi, ki znajo brati stare dokumente.

Ko presojamo delo zgodovinarjev, se moramo varovati dveh skrajnosti: vsakemu poštenemu zgodovinarju je jasno, da ne ve vsega. Tudi zgodovina je znanost, ki se razvija. Danes vemo več, kot so vedeli ljudje v 18. stoletju ali na začetku našega stoletja. Odkritih je bilo več novih dokumentov, ki nam omogočajo boljši vpogled v dogajanje v preteklosti.

Boljše poznavanje preteklosti pa nam omogoča tudi pravičnejše vrednotenje posameznih dokumentov. Zgodovinar se ob vsakem dokumentu vpraša, ali je dokument pristen ali ne, kdo ga je pisal, zakaj ga je pisal, kaj je hotel s tem dokumentom doseči. Temu pravimo kritičen pristop k virom. In samo takšen kritičen dostop k virom nam omogoča nepristransko vrednotenje dogajanja v preteklosti. Samo tako se namreč lahko izognemo tudi drugi napaki, ki je v naši zavesti, namreč, da prenašamo naše vedenje in naše izkušnje iz sedanjosti v preteklost in se »zgražamo« nad tem, ker ljudje v 16. stoletju niso vedeli tega, kar vemo mi, in da so živeli drugače, kot živimo mi danes.

• **Velikokrat v zgodovini človeštva je bila zgodovina dekla oblastnikom. Kakšno je vaše mnenje o stanju zgodovinske znanosti v Sloveniji? Priče smo dejstvu, da si v Sloveniji zgodovino lahko razlaga vsak po svoje. Kakšno vlogo lahko pri ozaveščanju javnosti odigra strokovnjaki?**

Zgodovina pač ne more biti dekla oblastnikom. To je lahko le posameznik, če je nepošten do sebe in do svoje stroke. Znamenje izredne strokovne in znanstvene širine je, če zgodovinar prizna, da nečesa še ne ve. Naše življenje je preprosto prekratko, da bi lahko vse dokumente o neki temi, ki nas zanima, poiskali in podrobno proučili. Sprašujem pa se, če je morda posebnost Slovencev v tem, da sicer priznavajo neo-

dvisnost nekaterih ved, kot so npr. medicina, atomska fizika, matematika ... in se jim zdi razumljivo, da naj imajo v njih zadnjo besedo vendarle strokovnjaki. Le na zgodovinskem področju se zdi, kot da je vsakemu vse jasno in da ima vsakdo pravico izrekat »velikopotezne« sodbe, da ima pravico vsem »soliti pamet«, pa čeprav iz vsakega stavka veje naravnost porazno neznanje.

Ob takih člankih v dnevnem časopisu in ob takih pismih bralcev bi se moral resno zamisliti tudi minister za šolstvo. Določene stvari spadajo k neodtujljivemu fondu splošne izobrazbe, ki jo mora otrokom vendarle posredovati šola.

• **V slovenski javnosti še zmeraj buri duhove pokristjanjevanje Slovencev pred več kot tisoč leti. Kaj je takrat za slovenski narod pomenilo, da je sprejel krščanstvo? V kolikšni meri je bilo krščanstvo morda Slovincem vsiljeno in kaj se je takrat dogajalo s staroselci?**

Kaj bi rekli npr. astronomi, če bi jim kot »znanstveni vir« spoznavanja nebesnih pojavov navajali Dantejevo Božansko komedijo? Literarno delo ima drugačno logiko in drugačen način razmišljanja. Prešernov Krst pri Savici je nedvomno izjemna literarna stvaritev, ne more pa biti »dokazno gradivo« za proces pokristjanjevanja Slovencev, kot vedno znova beremo v pismih bralcev.

O tem imamo vire iz prve roke, pa tudi že dokaj bogato literaturo, pisano iz različnih zornih kotov. Samo prebrati jo je potrebno.

Pokristjanjenje naših prednikov gotovo ni potekalo z mečem v roki, kot ga danes prikazujejo nekateri ideološki prenapeteži. Naši predniki so se odločali za krščanstvo na dveh ravneh: na eni strani je šlo za politično odločitev karantanskega kneza Boruta, ki je v boju proti Avarom potreboval vojaško pomoč svojih krščanskih sosedov Bavarcev. Zgledu kneza je navadno sledila večina podložnikov, čeprav seveda nikoli ne vsi. To se ni zgodilo takrat in se ne dogaja tudi še danes. Danes so za podobne odločitve naroda v navadi referendumске pobude.

Duhovno vsebino krščanstva so našim prednikom prinesli irski menihi. O njihovi »mili misijonski metodi« (tako jo je poimenoval naš literarni zgodovinar Ivan Grafenauer) imamo tudi v slovenskem jeziku napisanih že kar nekaj razprav.

O misijonskem delovanju irskih menihov med našimi predniki se je med drugim ohranil presenetljiv dokument iz 8. stoletja. Gre za navodilo misijonarjem, ki sta ga podpisala tudi salzburški nadškof Arno in oglejski patriarh Pavlin. V tem navodilu je izrecno rečeno, da je krst mogoče podeliti le na podlagi človekove lastne in prostovoljne odločitve in da

h krstu nikogar ni mogoče prisiliti z grožnjo pekla ali meča.

Nekrvavo je bilo tudi sožitje med krščanskimi staroselci in poganskimi prišleki na današnjem slovenskem ozemlju južno od Save, ko so se umirile dramatične razmere, povzročene s preseljevanjem narodov. Za ta prostor nimamo pisnih virov o organizirani misijonski dejavnosti oglejske Cerkve, zato sklepamo, da so našim prednikom na tem prostoru krščanstvo posredovali staroselci.

Zgovorno potrditev te domneve najdemo v slovenskem ljudskem izročilu in arheoloških ostalinah krščanskih kulturnih prostorov širom po Sloveniji. Krvavi upori, o katerih je govor v tem času, niso bili naperjeni proti samemu krščanstvu, ampak proti tuji nadvladi. Zlasti še, ko so skupno bavarsko slovansko vojsko premagali Franki in podrejene dežele vključili v mogočno frankovsko državo.

Na podlagi ohranjene dokumentacije in našega dosedanjega vedenja, lahko mirno rečemo, da je sprejem krščanstva Slovence vključil v zahodni kulturni krog in jim omogočil preživetje na ozemlju, ki je bilo vsa stoletja do danes na prepihu narodov. Avari te sreče niso imeli.

• **Prvo hujšo delitev med slovenskimi kristjani je povzročila reformacija. Protestantizem je prej enoten katoliški prostor razdelil. Po načelu »kakršna oblast, takšna religija« so se morali slovenski protestanti, razen dela Prekmurja, umakniti iz Slovenije. Kakšno vlogo je takrat odigral protestantizem in kaj je prinesla protireformacija?**

Ne bi si upal zapisati, da je reformacija povzročila prvo hujšo delitev med slovenskimi kristjani. Reformacija je sprožila le bolj kritičen odnos do človekove osebnosti vere. S problemom prenove verskega in npravnega življenja, s problemom poglobljenega teološkega premisleka verskih resnic, so se teologi v Cerkvi ukvarjali že dolgo. Iz tega prenovitvenega gibanja sta izšla tako Luther kot Trubar.

Svoj del krivde za nastale razmere je prevzela tudi Cerkve. Na državnem zboru v Nürnbergu leta 1522 je papežev legat Chieregati zbranim nemškimi stanovom prebral pretresljivo priznanje papeža Hadrijana VI. Ko pa so politični interesi prevladali nad verskimi, je protestantski strani na državnem zboru v Augsburgu uspelo doseči enakovrnost evangeličanske (ne pa tudi kalvinske; to so odločno odklanjali zlasti luteranci) veroizpovedi s katoliško.

Vendar je svoboda veroizpovedi veljala le za plemstvo, ne pa tudi za njihove podanike. Zato so sklepe »augsburskega verskega miru« kasneje povzeli v geslo »cuius regio, eius et religio« (da deželni knez določa veroizpovedi svojih podanikov).

To načelo so protestantski knezi v severnonemških deželah lahko izvedli takoj, katoliškemu knezu v habsburških deželah pa je takojšnjo uresničitev tega načela med drugim preprečila tudi neposredna turška nevarnost. V skladu z istimi pravnimi akti jo je izvedel šele ob koncu 16. in v začetku 17. stoletja.

To pa je seveda pomenilo konec protestantizma na večini slovenskega ozemlja. Prekmurje je bilo politično podrejeno ogrski polovici habsburške monarhije, kjer so veljale drugačne pravne norme.

Ne glede na versko razklanost, ki jo je v slovenskih deželah povzročil protestantizem, danes vsi s ponosom in občudovanjem priznavamo veliko kulturno delo slovenskih protestantov. Dali so nam tiskano slovensko knjigo in prek nje direkten pristop k najpomembnejšemu viru našega verovanja, Svetemu pismu.

Spodbudili pa so nas tudi k večji skrbi za poglobljeno izobraževanje. Ti pobudi sloven-

(dalje na str. 19)

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

1998 Escorted **TRAVELMAX** tour 1998

UNDISCOVERED ♦ DISTINCTIVE ♦ REGIONAL

A journey for Slovenian-Americans to their ancestral homeland, the "new" Slovenia, a country with a revitalized spirit.

SLOVENIA OFF THE MAIN ROADS

A 16 day tour

- ♦ Discover your roots in beautiful Slovenia
 - ♦ Learn about your culture and heritage
 - ♦ Enjoy ethnic music and dance
 - ♦ Savor good food and fine wines
 - ♦ Experience the diversity of the regions
 - ♦ Tour all eight Slovenian provinces
 - ♦ Explore the Adriatic Sea on a dinner cruise
- And much, much more!

Tuesday departures, Wednesday returns.
JULY 7 - 21 AUGUST 4 - 18
Attention: Clubs and organizations -
Set your own departure dates!

Call MIKE CERAR at **TRAVELMAX, Inc.**
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

Dvajseta in trideseta obletnica

CLEVELAND, O. — Odlomki, povzeti iz slovenske revije *Briški časnik*, ki izhaja na Dobrovem v Brdih, so zanimivi za številne Brice v ZDA in Kanadi. Aprila lani je minilo 20 let od smrti priljubljenega pesnika Ludvika Zorzuta, rojenega avgusta 1892 v Medani, v isti hiši kot Alojz Gradnik. Kakor pravi Marijan Brecelj: Zorzut kot pesnik je ptič samotar, ki poje kakor mu srce narekuje, kakor vidi svet in ga doživlja. Lep primer je sledeča pesem:

PTIČKA BRIEGARCA

Ptička briegarca - poví mi,
čie si zdaj po drugi zimi,
kam jo mlieješ,
komu pieješ,
pried ko sonce vajde?
Brieg brieg brieg drobiš čez brajde.
O, poví i če prav ries je,
da nobednega ni več damá,
da se trte juočej', se solzá,
da še nies' upognjene mladike,
da ni moških več - ries buoge Brike!
Kduo bo trte zdaj okupu, jih gojú,
kduo jih bo škropil?
Vrhu vsega Benečanč še tuču usuje,
sem'z Dolenj čez Brda na Vrhúje,
trepatalo bo grzduje.
Ptička briegarca - ne slišiš? Dost'
gorjá!
Zleti, sfrli do Bogá,
da v ti sili
Bricev se usmili!
Kon'c je vojske, pa stojój še goli griči.
Ptička briegarca, zdaj sfrli, skliči
moške brez strahu,
in pripelj' jih vse
damú, damú!

Peter Stres pa piše o Gradniku v članku z naslovom »Tridesetletnica smrti velikega briškega slovenskega in evropskega pesnika Alojza Gradnika« takole:

Gradnik je po ustvarjalno bogatem življenju želel počivati v Medani »kraj domače njive, ki le smrt jo orje«. Trideset let je od tedaj, ko je podal obračun o svojem rodovitnem delu. Te obletnice smo se v Brdih spomnili z več prireditvami.

Prvo je zasnovala slavistka Branka Goriup. Recital, ki so ga izvedli učitelji Osnovne šole Dobrovo v viteški dvorani na dobrovskem gradu, je prikazal osnovne vzgibe pesnikovega mišljenja in občutja. Prav ob obletnici smrti je bila 14. julija (1997) v rojstni Medani spominska maša, ki jo je daroval medanski župnik Rado Šonc.

Konec julija je bila na obrobku cerkve v Biljani izredno estetska prireditev, kjer je bila predstavljena mapa, ki jo je izdala Zveza kulturnih organizacij Nova Gorica pod strokovnim vodstvom Boleslava Simonitija. Mapa vsebuje natisnjeno predavanje dr. Tarasa Kermaunerja o Gradnikovi religiozni poeziji, ilustrirana pa je s prosojno izginjajočimi upodobitvami akademskega slikarja Petra (Reharja) Abrama. Pri pripravi prireditve v mraku poletnega večera je sodeloval vaški odbor Biljana-Zali Breg. Recital Gradnikovih duhovnih pesmi se je lepó zli z zunanjo arhitekturo starodavne cerkve v Biljani, kamor je večkrat prihajal mladi Gradnik ob veliki noči.

Poleg Gradnikovih večerov in srečanj mladih evropskih pesnikov v Medani je bila za resnično poznavanje Gradnikovega življenja in ustvarjanja zelo pomembna objava sklopa študij v reviji Primorska srečanja leta 1994 (številka 155). Štirje doktorji znanosti so vsak s svojega vidika predstavili dogodke iz umetniškega in

vsakodnevnega življenja pesnika Alojza Gradnika.

Dr. Denis Poniž je predstavil študijo Alojz Gradnik med »Padajočimi zvezdami« in »Pesmimi o Maji«, dr. Ervin Dolenc je pripravil študijo Alojz Gradnik med literaturo in politiko (1882-1941), dr. Bojan Godeša je obravnaval tematiko Alojz Gradnik v času tuje zasedbe (1941-1945), dr. Aleš Gabrič pa je na osnovi arhivskih virov predstavil študijo Alojz Gradnik in povojna oblast.

Omenjeno številko Primorskih srečanj priporočam vzeti v roke, saj tako temeljite obravnave pesnikovega življenja doslej še ni bilo. Govorice o Alojzu Gradniku, ki so bile prisotne v prejšnjih desetletjih, torej ne držijo.

Na Gradnikova politična stališča je namreč zelo vplivalo šolanje v začetku stoletja na Gimnaziji v Gorici, kjer njegovi italijanski sošolci (posebno ob raznih volitvah) niso varčevali s psovki in zasramovanji Slovencev. Čeprav je izhajal iz revščine in se je socialno zelo identificiral z revnimi in zapostavljenimi, se ni pridružil socializmu, ker so le-ti bili (v tistem času) nacionalno zelo mlačni. Politiko je vedno opazoval le od daleč. Pozneje je v stari Jugoslaviji kot sodnik sodil po veljavnih zakonih, večkrat pa se je prizadeval za oprostitev obtožencev.

Med drugo svetovno vojno ni bil nasprotnik osnovne ideje osvobodilnega gibanja. Zanj se ni angažiral, ker je kot razgledan intelektualec imel pomisleke o Komunistični partiji, vodilni sili v organiziranem slovenskem odporu. Socializem v obliki stalinizma je že prej poznal iz skrb vzbujajočih

Pick 4 Through The Ages

Even William Tell had a system.

PICK 4
Numbers

You Could Win \$5,000!

FEEL LUCKY TODAY?
Please Play Responsibly.

*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.
Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

poročil iz tedanje Sovjetske zveze. Tudi Osvobodilna fronta ni kazala zanimanja, da bi Gradnika pritegnila v svoje vrste. Po drugi strani pa se Gradnik ni angažiral v protirevolucionarnem taboru v Ljubljani.

Takoj po koncu vojne je nova slovenska oblast sestavila tajno karakteristiko pesnika Alojza Gradnika, v kateri so sicer pretirane obtožbe proti njegovemu kulturnemu delovanju pri zbliževanju slovenske in italijanske kulture. Ni pa nobenih podatkov o tem, da bi Gradnik nastopal proti partizanom in osvobodilni borbi.

Leta 1946 mu je nova oblast odmerila dokaj »normalno« pokojnino in nikjer se mu ni bilo potrebno kakorkoli zagovarjati. Dejstvo pa je, da njegova lirčna izpovednost ni ustrezala aktivizmu prvih povojnih let. Se posebej se je zameril z javno izpričanim negativnim odnosom do revolucije.

Trideset let po njegovi smrti so ideološka merila zastarela in pomembno je samo merilo kakovosti. Naklonimo mu hvaležen spomin in vzemimo v roke njegove pesmi.

To gradivo je posredoval naš naročnik. Ur. AD



Progressive Slovene Women of America proudly announces the Fourth Edition of Treasured Slovenian and International Recipes

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to
15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

»Pošteno in pravično sodimo preteklost«

(nadaljevanje s str. 18)

skih protestantov sta sprejela ljubljanska škofa Janez Tavčar in Tomaž Hren kot »sveto dediščino«, čeprav sta več sreče kot s slovensko knjigo (te se je prav zaradi protestantske literature v uradnih političnih in cerkvenih krogih v Rimu, v Gradcu in na Dunaju prijel sum krivoverstva) imela s šolstvom, z umetnostjo in glasbo.

• Med drugo svetovno vojno je bila na slovenskih tleh komunistična revolucija. Njeni krvavi sadovi so za sabo med in še posebej po vojni puščali oplna brezna umorjenih. Na slovenske zgodovinarje je bilo naslovljenih veliko pobud, da bi objektivno zapisali in ocenili polpreteklo zgodovino. Kje so ovire, da se to še ni zgodilo?

Komunistična revolucija je potekala sočasno z ostalim dogajanjem na Slovenskem v času druge svetovne vojne. Čeprav so nekatera dogajanja v tem času usodno povezana med seboj, ne smemo seveda narodnoosvobodilnega boja enačiti s komunistično revolucijo. V narodnoosvobodilni boj so se vključevali ljudje različnih svetovnih nazorov in z različnimi nameni. Večini pa je vendarle bil skupni cilj osvoboditev domovine.

Pa tudi med tistimi, ki so pričakovali določene spre-

membe, predvsem pravičnejšo socialno ureditev, si mnogi niso jasno predstavljali, kakšna naj bi ta nova ureditev po vojni dejansko bila in še manj, na kakšen način bi jo bilo mogoče doseči.

To nerazumevanje je opazno tudi v prvem povojnem obdobju, saj so si celo funkcionarji marsikdaj napačno razlagali ukaze in navodila partijskega vodstva. Zato se raziskovalci tega obdobja pri tolmačenju virov velikokrat srečujemo s številnimi težavami.

Da o tem času še vedno nimamo bolj celostne podobe, je krivo predvsem dejstvo, da še vedno nismo proučili vseh virov, ki so nam na voljo. Res pa je tudi, da nam del virov, zlasti tistih, ki govorijo o osebni odgovornosti in s tem o osebni krivdi posameznikov za dogajanje med drugo svetovno vojno, še vedno ni dostopen.

To pa so stvari, ki jih ni mogoče spremeniti čez noč. Zgodovinar ne more govoriti »na pamet«, kot pravimo. Svojo besedo mora podkrepiti z dokumentiranimi viri, in to v celoti, ne v izboru. Vsak izbor virov je že neke vrste manipulacija.

Navadno pa je za objektivno proučitev nekega obdobja potrebna tudi določena časovna razdalja. Sintezo povojnega dogajanja bo zato možno napisati šele takrat, ko bomo imeli moralno gotovost, da smo pregledali in proučili vse ali vsaj vse pomembnejše vire. Do takrat pa bi se morali zgodovinarji ukvarjati s čim bolj natančnim in nepristranskim proučevanjem obstoječega gradiva.

• Skozi zgodovino se nenehno prepletajo zapleteni odnosi med cerkveno in svetno oblastjo. Sodelovanje med Cerkvijo in svetnimi oblastniki oziroma državo lahko prinese veliko dobrega in pozitivnega. Po osamosvojitvi v Sloveniji nekako ne more priti do dogovora med slovensko Cerkvijo
(dalje na str. 20)

Misijonska srečanja in pomenki

1219. Hvala vam vsem, ki ste razumeli vabilo

in prišli na kosilo Misijonske Znamkarske Akcije, kar je bilo preteklo nedeljo, 8. februarja, pripravljeno v šolski dvorani pri Sv. Vidu.

Hvala vsem za vso pomoč v kuhinji, v dvorani, pri pripravi kosila in seveda tudi pri pospravljanju kuhinje in dvorane.

Hvala vsem za vse darovane, tako za pecivo, za rože, za mčaka v žaklju, za ročna dela, pa tudi za vse, kar je bilo darovani pri pripravi kosila.

Hvala za vse darove za misijonarje, za bogoslovsko akcijo in za sv. maše.

Hvala cvetličarju Jimmyju Slapniku za darovano cvetje, ki je krasilo mize, da je bil lep pogled, ko si stopil v dvorano.

Hvala Ameriški Domovini za vse objavljeno v zvezi z nedeljskim kosilom ter tudi Radijski družini za vabljenje po radijskih valovih.

Naj vam nebeški Oče povrne s svojim blagoslovom, kar ste storili dobrega v teh dneh za naše misijonarje!

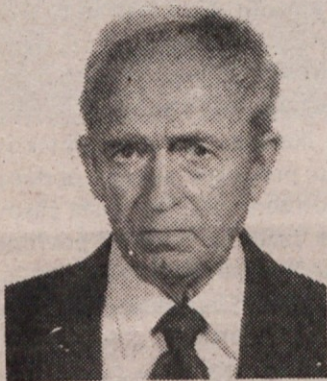
Ker s. Tereziji Medvešek,

salezijanki, delujoči in živeči v Indiji, oči odpovedujejo, je njena sestra poslala pismo, v katerem se zahvaljuje za novice in priloženi ček. Kljub starosti je zdrava in sledi vsem novicam. Spominja se vseh, ki so ji kdaj pisali, posebno še pri molitvi rožnega venca, saj ji ves dan drsijo jagode skozi prste.

Zelo žalostna je bila novica, da je odšel dobri prijatelj in dobrotnik g. Wolbang, katerega zdaj še bolj vpleta v molitev in vso organizacijo MZA. Pa ne samo s. Terezija, vsak skupnost salezijank se dnevno spominja skupno s sirotami, katere oskrbujejo.

V BLAG SPOMIN

ob peti obletnici smrti dragega moža, očeta, starega očeta, brata in strica



PAVEL ŽAKELJ

Umrl je 17. februarja 1993

V miru božjem Ti počivaj, dragi, nepozabni nam, v nebesih rajsko srečo uživaj v ljubezni božji vekomaj.

Žalujoči:

Marija - žena
Otroci - Ani Zitko, Pavle, Stanko, Tone, Janko in Vinko z družinami
ter ostalo sorodstvo

Vse dobro želi s. Terezija ge. Ani Tushar in jo lepo pozdravlja. Sosestra tudi nas vse prosi, da se jih spomnimo v naših molitvah in nam želijo vsi skupaj posebnega božjega blagoslova v letu 1998.

Misijonar g. France Buh,

ki deluje na Madagaskarju, se je tudi oglasil in piše:

»Bog Vas živi! Tik pred Vašim pismom sem prejel sporočilo od Sonje Ferjanove o poslanem denarju. Vam vsem, ki se trudite pri MZA, iskrena hvala. Bog povrni!

Hvala za spominsko podobico smrti g. Wolbanga. Dokončal je svojo pot, njegovo delo se bo nadaljevalo, prav tako kot Lenčkovo. Veliko sta naredila za božje kraljestvo. Prav tako se tudi mi trudimo vsak dan po svojih močeh.

Pred Božičem smo na naši postojanki imeli krst 11 malih otrok, za Božič pa tri prva obhajila. Vidite, z malim se moram zadovoljiti. K nam v našo škofijo so prvi misijonarji prišli šele pred 100 leti. Ravno letos obhajamo 100-letnico. Steveilčno je katoličanov komaj dobrih 5 odstotkov, prav toliko protestantov. Tudi po krstu je miselnost pogosto še vedno poganska: strah pred duhovi prednikov, zatekanje k čarovniku v bolezni in podobno. So pa tudi zgledi lepega krščanskega življenja. Morda se nam misijonarjem včasih preveč mudi.

Se enkrat najlepša hvala in vso srečo v novem letu vsem želi France Buh.

O izidu kosila in vseh darovih pa boste zvedeli v prihodnji številki Ameriške Domovine, ko bodo vsi računi poravnani.

Naj Vas vse, ki berete te vrstice, spremlja božji blagoslov, želi **Lavriševa**

Pošteno in pravično

(nadaljevanje s str. 19)

in državo. Kaj nam o odnosu med Cerkvijo in svetno oblastjo lahko pove zgodovina?

Urejeni odnosi med Cerkvijo in državo nedvomno lahko prinesejo veliko dobrega in pozitivnega za državljane pod pogojem, če sta oba partnerja zrela za enakopravno in pošteno sodelovanje, če oba iščeta stične točke in ne vsiljujeta drug drugemu samo svojih zahtev.

Žal imamo v zgodovini preveč primerov neplodnega sodelovanja med Cerkvijo in državo. Na eni strani je državna oblast vsiljevala Cerkvi svojo voljo, ne nazadnje tudi s tem, da si je svetni vladar izsilil pravico imenovati škofo. Seveda svetni vladarji niso gledali prvenstveno na blagor Cerkve, ampak na svoje koristi. Habsburžani pri tem niso bili izjema. Za škofo so imenovali svoje zaupnike. Včasih so jih z imenovanjem za škofa preprosto nagrajevali za zvesto službo ali so jim na ta način preskrbeli »zagotovljeno upokojeitev«. Še celo »veliki protire-

formator« cesar Ferdinand II. je leta 1918 za lavantinskega škofa imenoval svojega podkanclerja Leonarda G»otza, ki je malo pred tem postal vdovec.

Na drugi strani pa je pogosto pretiravala tudi Cerkve. Ko se je skušala izviti iz pretrdega primeža svetne oblasti, je pretirano poudarjala svojo duhovno oblast in si skušala svetno celo podrediti. Enačenje s svetno oblastjo pa Cerkvi nikoli ni bilo v blagoslov. Prav neverjetno je, kolikokrat teologi niso razumeli jasnega konteksta Jezusovih besed, ko je rekel farizejem: »Dajte cesarju, kar je cesarjevega in Bogu, kar je Božjega.« Zlorabljen pa so bile tudi Pavlove besede, da »je vsaka oblast od Boga«.

V tem pogledu se morata pogovorna partnerja tudi v Sloveniji predvsem spoštovati in zaupati v možnost iskrenega in odkritega medsebojnega pogovora. Brez tega zaupanja strpnega in plodnega pogovora ne more biti. Pomanjkanje strpnega in plodnega pogovora med predstavniki Cerkve in države, žal, vedno škoduje državljanom, ne glede na njihovo versko ali ideološko prepričanje. Škoduje zato, ker medsebojna nestrpnost in nezaupanje hromita tisto plodno sožitje vseh državljanov, ki je usmerjeno v blaginjo naše skupne domovine.

Pogovarjal se je

Karlo Smodiš

Družina, 1. feb. 1998

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

Victor F. Louisin

Umrl je Victor F. Louisin, vdovec po Frances, rojena Kranjc, oče Victorja, M.D., 3-krat stari oče, brat Frances Droblich, Mary Perusek, Angele Zeman in Johna (vsi že pok.). Pogreb je bil 11. februarja s sv. mašo v cerkvi sv. Klare in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Josephine M. Kerzicnik

Umrla je Josephine M. Kerzicnik, hčerka že pok. Augusta

V BLAG SPOMIN

Prve obletnice smrti našega soproga, očeta in starega očeta.



FRANK GRČAR

Umrl je 13. februarja 1997

Minilo je že leto dni, ko v grobu mirno spi naš dragi očka in soprog. Mir in pokoj daj mu Bog.

Zalujoči:

Frances, žena
Frank in Jože z družinama
Justina in Maria z družinama

in Apolonije (r. Sterle), sestra Amelie, Christine, Austina (Augusta) in Ernesta (vsi že pok.), teta.

Josephine King

Umrl je 83 let stara Josephine King, rojena Kirn, vdova po Marvnu, mati Dolores in že pok. Raymonda, 2-krat stara mati, sestra Alice Nohava, Mildred, Josepha, Frances Ferfilla ter že pok. Tine Jagodnik, Mary Knafelc, Johna in Rose. Pogreb je bil 10. februarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču. Darovi v pokojničin spomin Slovenskega domu za ostarele ali župniji sv. Kristine bodo s hvaležnostjo sprejeti.

Kathryn C. Seliskar

Dne 4. februarja je v Blossom Hill negovališču umrla 86 let stara Kathryn C. Seliskar s Huntsburg Twp., rojena v Clevelandu, vdova po l. 1987 umrlem Johnu, mati Johna, Carla, Petra, Stephena, Ann Burian in Marie, 12-krat stara mati, 3-krat prastara mati, zaposlena kot tajnica pri Case Western Reserve univerzi 15 let, do svoje upokojitve l. 1977. Pogreb je bil 7. februarja s sv. mašo v cerkvi St. Lucy v Middlefieldu, O.

KOLEDAR

FEBRUAR

15. — Slovenska šola pri Sv. Vidu postreže s kosilom v avditoriju. Serviranje od 11. dop. do 1. pop.

21. — Dramsko društvo Lilijski priredi nagradno maškarado v Slov. domu na Holmes Ave.

24. — Večerja »Koline« v dvorani pri Sv. Vidu. Serviranje med 5. in 7. zv. Prebitek namenjen mesečniku Ave Maria.

MAREC

8. — Društvo Kristus Kralj št. 226 KSKJ praznuje 70-letnico s sv. mašo v cerkvi sv. Vida dop. ob 10.30, ob 12. ura bo pa slavnostno kosilo v šolski dvorani.

15. — Federacija slovenskih narodnih domov priredi letni banket v SND na St. Clair Ave.

21. — Primorski klub prireja vsakoletni »Primorski večer«, v SND na St. Clair Ave.

22. — Dramsko društvo Lilijski poda igro v Slov. domu na Holmes Avenue (popoldne).

Priporočajte Ameriško Domovino prijateljem!

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



GORJANC

HEATING & COOLING

A Name For All Seasons.



FURNACES - BOILERS
AIR CONDITIONERS - HEAT PUMPS
GEO-THERMAL SYSTEMS
RADIANT FLOOR HEATING
AIR CLEANERS • HUMIDIFIERS



AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard



Residential - Commercial

944-9444

30170 Lakeland Blvd.

CARE
HEAT AND COOL PUMP
CONTRACTORS